

LA ILUSTRACION

ARTISTICA

1898



Don Francisco de Quevedo y Villegas,
escritor festivo y consumado en la lengua castellana.
Nació en Madrid en 1580; falleció en 1645.

A. J. R. V.

HISTORIA DEL ARTE

ARQUITECTURA, ESCULTURA Y PINTURA, ORNAMENTACIÓN, TRAJE, MUEBLE, TEJIDOS, METALISTERÍA, CERÁMICA, VIDRIOS

Esta obra, cuya edición es una de las más lujosas de cuantas ha publicado nuestra casa editorial, se recomienda á todos los amantes de las Bellas Artes y de las artes suntuarias, tanto por su interesante texto, cuanto por su esmeradísima ilustración

HISTORIA DE LA PINTURA Y ESCULTURA en todas las épocas y escuelas, con noticias biográficas de los artistas más ilustres desde la antigüedad hasta nuestros días, por D. JOAQUÍN FONTANALS DEL CASTILLO. — Queda terminada esta importante sección de nuestra obra, la cual forma un tomo de 119 pliegos con 1.157 grabados intercalados en el texto y tirados en negro ó en color, y 49 láminas sueltas, algunas de ellas preciosas cromolitografías. Así unos como otras son reproducciones, ya existentes en los museos principales de Europa ó ya en los templos, palacios y establecimientos artísticos, de las obras maestras de los más famosos pintores y escultores de todas las épocas y de todos los países, y en su totalidad tomadas de fotografías que las dan el carácter de la más perfecta autenticidad y que hacen de esta sección la colección más completa, escogida y fidedigna de dicha clase de obras que pueda apetecerse. El tomo de la HISTORIA DE LA PINTURA Y ESCULTURA, que se puede adquirir con independencia de los demás de que consta la obra, cuesta setenta y cinco pesetas, lujosamente encuadernado, con la facilidad de pagar su importe en plazos mensuales.

HISTORIA GENERAL DEL TRAJE. — Forma dos tomos, que constan de 300 páginas de texto y de doscientas cuarenta bellísimas cromolitografías, las cuales contienen millares de figuras, en las que se puede apreciar la indumentaria desde las épocas más primitivas hasta nuestros días, las prendas del traje, toscas y rudimentarias en un principio, elegantes, lujosas y aun complicadas en épocas recientes, y lo mismo las usadas en remotos países que las vestidas por los que siguen los refinamientos de la moda. Constituyen, por tanto, el más copioso manantial de donde pueden sacar datos el pintor, el artista dramático, el escultor, el historiador, sin recelo de incurrir en error alguno, pues todas las figuras, así como los accesorios que las acompañan en punto á armas, utensilios domésticos, etc., están sacados de documentos, esculturas y monumentos rigurosamente auténticos, y por consiguiente ninguno de ellos se debe al capricho ó á la imaginación del autor, el celebrado FEDERICO HOTTENROTH, que es una verdadera competencia en el asunto. Los dos tomos de la HISTORIA DEL TRAJE se venden, artísticamente encuadernados, al precio de ciento quince pesetas, que asimismo pueden ser pagadas en plazos mensuales.

HISTORIA DEL MUEBLE. TEJIDO, BORDADO Y TAPIZ. METALISTERÍA, CERÁMICA Y VIDRIOS. — Forma un tomo de 600 páginas con 275 grabados intercalados y 77 láminas sueltas. Estos grabados representan los mejores tipos de los muebles, tejidos, bordados y tapices, objetos de metal, de loza, porcelana y vidrio de todas las épocas. Ricamente encuadernado se vende á pesetas 62.

LA ORNAMENTACIÓN. — Estudio analítico de los elementos que la integran y sintético de sus diferentes evoluciones á través de los principales estilos, por D. FEDERICO CAJAL Y PUEYO, ilustrada con 115 láminas tiradas aparte y variedad de grabados intercalados en el texto. Un tomo ricamente encuadernado, pesetas 64.

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA. — Van publicados de esta sección 93 pliegos. Suspendida por espacio de algún tiempo esta parte de la HISTORIA DEL ARTE por causas completamente ajenas á nuestra voluntad, hemos empezado de nuevo su impresión y pronto empezarán los repartos de lo que falta para dejar completado libro tan importante.

Se admiten suscripciones por cuadernos semanales, al precio de seis reales uno, remitiéndose prospectos á quien lo solicitare.

PAPIER ANTI-ASMATICOS BARRAL
PRESCRITOS POR LOS MÉDICOS CELEBRES
EL PAPEL O LOS CIGARROS DE BARRAL
disipan casi INSTANTANEAMENTE los Accesos.
DE ASMA Y TODAS LAS SUFOCACIONES.

FUMOZE-LESPEYRES
78, Faub. Saint-Denis
PARIS
y en todas las Farmacias.

JARABE DE DENTITION
FACILITA LA SALIDA DE LOS DIENTES PREVIENE O HACE DESAPARECER
LOS SUFRIMIENTOS Y TODOS LOS ACCIDENTES de la PRIMERA DENTITION
EXIJASE EL SELLO OFICIAL DEL GOBIERNO FRANCÉS
Y LA FIRMA DELABARRE DEL DR. DELABARRE

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D. FRANK
Estreñimiento,
Jaqueca,
Malestar, Pesadez gástrica,
Congestiones
curados ó prevenidos.
(Bótilo adjunto en 4 colores)
PARIS: Farmacia LEROY
Y en todas las Farmacias.

CARRERAS-CAZA
EMBROCACION MÈRE de Chantilly
INDISPENSABLE PARA FORTIFICAR
LAS PIERNAS DE LOS CABALLOS
FOLLETO FRANCO MÈRE FARM. ORLEANS

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
PASTILLAS y POLVOS
PATERSON
con BISMUTO y MAGNESIA
Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acidias, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.
Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

REMEDIO de ABISINIA EXIBARD
Polvos y Cigarrillos
alivia y cura CATARRO,
BRONQUITIS,
OPRESION
ASMA
y toda afección
Espasmódica
de las vias respiratorias.
25 años de éxito. Med. Oro y Plata.
J. FAYARD y C^o, 102, Rue Richelieu, Paris.

PILDORAS y JARABE de BLANCARD
con Ioduro de Hierro inalterable
CONTRA
la Anemia, la Pobreza de la Sangre,
la Opilacion, la Escrófula, etc.
Exigase el Producto verdadero con la
firma BLANCARD y las señas
40, Rue Bonaparte, en Paris.
Precio: PILDORAS, 4 fr. y 2 fr. 25; JARABE 3 fr.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR
Depurativo SIMPLE. Exclusivamente vegetal
Prescrito por los Médicos en los casos de
ENFERMEDADES CONSTITUCIONALES
Acretud de la Sangre, Herpetismo,
Acne y Dermatitis.
CH. FAVROT y C^o, Farmacéuticos, 102, Rue Richelieu, PARIS. Todas Farmacias de Francia y del Extranjero.

El Mismo con IODURO DE POTASIO
Empleado como tratamiento complementario del ASMA,
este Medicamento es igualmente SOBERANO en los casos de
Gota, Reumatismo crónico, Angina de Pecho, Enfermedades
Específicas hereditarias ó accidentales, Escrófula y Tuberculosis.
Folleto según los últimos trabajos de MÉDICOS ESPECIALES

CEREBRINA
REMEDIO SEGURO CONTRA LAS
JAQUECAS y NEURALGIAS
Suprime los Cólicos periódicos
E. FOURNIER Farm. 114, Rue de Provence, PARIS
LA MAURID, Melchor GARCIA, y todas farmacias
Desconfiar de las Imitaciones.

ANEMIA CLOROSIS, DEBILIDAD HIERRO QUEVENNE
Curadas por el Verdadero
Unico aprobado por la Academia de Medicina de Paris. — 50 Años de éxito.

MEDALLAS + LONDRES 1862 + PARIS 1889 + AMBERES 1894 +
DE LAS CAPSULAS DE APIOL DE LOS DE JORET y HOMOLLE REGULARIZAN LOS MENSTRUOS
EVITAN DOLORES, RETARDOS
DEPOSITO GENERAL FARMACIA BRIART PARIS 150 R. RIVOLI Y TODAS FARMACIAS Y DRUGS

LA
ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA

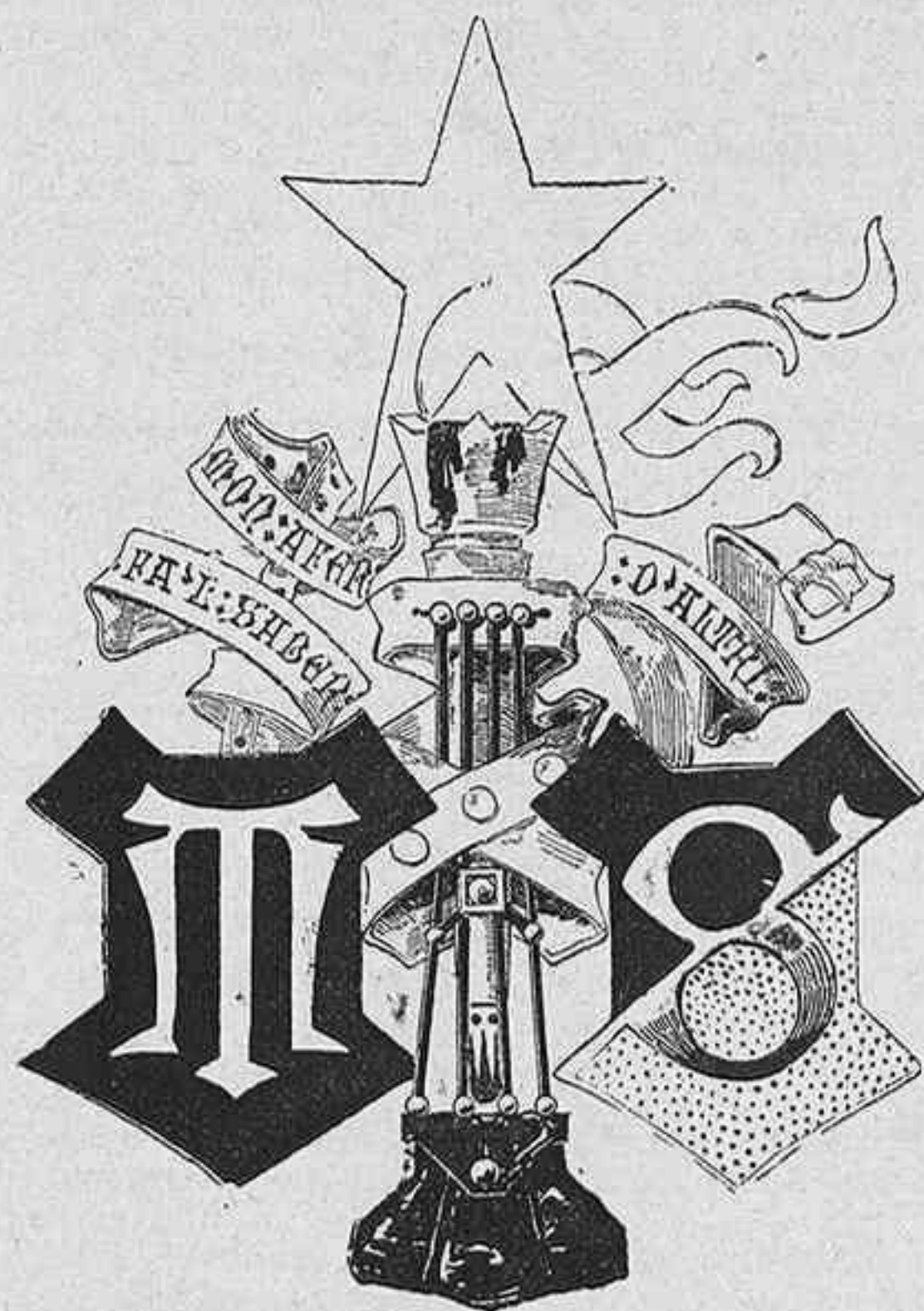
PERIÓDICO SEMANAL DE LITERATURA, ARTES Y CIENCIAS

REDACTADO POR LOS MÁS NOTABLES ESCRITORES NACIONALES

PROFUSAMENTE ADORNADO CON UNA

MAGNÍFICA COLECCIÓN DE GRABADOS

DEBIDOS A LOS PRIMEROS ARTISTAS NACIONALES Y EXTRANJEROS



TOMO XVII.—AÑO 1898

BARCELONA

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES

CALLE DE ARAGÓN, NÚMEROS 309 Y 311

1898

REVISTA DE HISTORIA ARTÍSTICA

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

REDACTADO POR LOS MAESTROS INVESTIGADORES NACIONALES

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

ANUARIO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

DEBIDO A LOS PAUCOS EJEMPLARES EN ORIGINAL Y EXTRAÑOS

TOMO XVII - AÑO 1968

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

1

INDICE

DEL TEXTO CONTENIDO EN EL TOMO XVII DE LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA

ARTICULOS FIRMADOS

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS AUTORES)

AGUIRRE (Julian). - Calixto Oyuela, pág. 315.
ALTAMIRA (Rafael). - Flores de invierno, 190. - En la mina, 574. - El responso en el mar, 702.
AMOR MEILAN (Manuel). - El rey malo, 31. - Vida nueva..., 558. - El tesoro, 590.
ARMAND BLANC (May). - Los dos palomos. Cuento de hoy, 795.
ATICO. - El marqués de Cerralbo, 395.
BALDRY (A. L.). - El pintor inglés Borough Johnson, 299.
BALSA DE LA VEGA. - Manuel Domínguez, 267. - Agustín Querol, 379. - Carlos de Haes, 597.
BARO (Teodoro). - La Infanta Isabel, 27. - D. Germán Gamazo, 347.
BARRÉ (L.). - El nuevo puente sobre el Niágara, 614.
BLASCO (Eusebio). - Nuñez de Arce, 75. - Menéndez y Pelayo, 123. - Carnaval, 142. - Retrato de Prim, 190. - Semana Santa, 218. - D. Manuel Tamayo y Baus, 411. - D. Fernando Díaz de Mendoza, 459. - Rosita Mauri, 795. - Cuento de invierno, 811. - D. José Castro y Serrano, 827.
BRAUSEWETTER. - Los maestros de la literatura contemporánea del Norte, 582, 598.
CABOT (Joaquín). - Recuerdos y escenas del Tirol, 316.
CADENAS (José Juan). - D. Manuel Fernández Caballero, 139. - Emilio Mario, 155. - Tomás Bretón, 171. - Ricardo de la Vega, 187. - Eugenio Sellés, 215. - Tomás Luceño, 235. - María A. Tubau, 331. - D. Alejandro Pidal, 475. - Federico Chueca, 571. - Luis Taboada, 619. - Jacinto Benavente, 747.
CARTAS (Dr. A.). - La lucha contra la tuberculosis, 454.
CASTELAR (Emilio). - Murmuraciones europeas, 42, 74, 106, 138, 170, 202, 234, 266, 298, 330, 362, 394, 426, 458, 474, 522, 554, 586, 618, 650, 682, 714, 746, 778, 826.
CATARINEU (Ricardo J.). - Antonio Grilo, 283. - La siesta, 699.
CLAUDE (J.). - La fabricación del diamante a cañonazos, 54.
CUÉLLAR (José de). - Dos almas, 604.
CUNHA (A. da). - La gran rueda de París, 566.
CALVO Y REVILLA (Luis). - La ambición de Candidito, 78.
CHAVES (Angel R.). - En la sombra, 206.
CHICHÓN (Rafael). - Tragedias del amor. Cosas de Correita, 571.
DANVILA JALDERO (A.). - Sainetes matritenses. El veraneo, 254. - Sainetes matritenses. Un novio filipino, 268.
ECHEGARAY (José de). - Las dos lámparas, 742. - El gigante y el ratón, 780.
ENSEÑAT (Juan B.). - El Púlpito del Diablo. Cuento de Nochebuena, 814.
ESPAÑA (Gabriel R.). - José Canalejas y Méndez, 59.
FASTENRATH (Juan). - Félix Possart, 555.
FRÍAS (Herberto). - D. Eloy Noriega y Ruiz, 779.
GARCIA LLANSO (Antonio). - Benito Mercadé, 43. - El Cau ferat, 70. - Cuarta Exposición de Bellas Artes e Industrias Artísticas, 350. - Exposición general de Bellas Artes, 406. - Exposición de Bellas Artes de Barcelona de 1898, 470. - Victor Balaguer, 523.
GESTOSO Y PÉREZ (J.). - Crónicas andaluzas. Pelar la pava, 46. - Tradiciones sevillanas. La cabeza del rey D. Pedro, 126. - Los toreros del porvenir, 332. - Los rosarios en Andalucía, 686. - La Nochebuena, 827.
GÓMEZ CANDELA (P.). - La muerte de un ángel, 318. - El mirlo, 478. - El vals del amor, 764.
GONZÁLEZ SERRANO (Urbano). - Manuel de la Revilla, 443.
GRAU DELGADO (Jacinto). - Apunte..., 238.
GUILLAUME (C. E.). - El viento y las olas, 38.
HOLLFELD (Luis). - El cartel moderno, 134, 150, 166, 182, 198.
HOSPITALIER (E.). - Coches de plaza automóviles, 486.
JEREZ PERCHET (A.). - El niño de la barca, 635.
KASABAL. - La duquesa de Denia, 107. - D. Benito Pérez Galdós, 428. - Pablo Sarasate, 603. - D. Pedro de Madrazo, 635. - El padre Luis Coloma, 683. - D. Juan Valera, 715. - Historias madrileñas. Por huir de la tiple, 821.
KROWSKI (Ernesto). - El pan nuestro de cada día, 236.
LAFARGUE (J.). - Nuevo filtro portátil, 54. - Regulador automático de tensión, 550.
LARRUBIERA (A.). - Memorias de un autor aplaudido. Cómo se estrena una obra, 524. - José Fernández Bremón, 539. - Sed que no se sacia, 748.
LETRE (A. de). - Las luces del panadero, 803.
LONDE (Alberto). - El aletoroma, 678.
LORRAIN (Juan). - El cuento de las tres duquesas, 398.
MARESCHAL (G.). - Tracción de un vagón por un globo aerostático, 567. - Máquina para fabricar los billetes de los ferrocarriles en el momento de su distribución, 572. - El cromoscopio de M. Ives, 776.
MENÉNDEZ AGUSTY (J.). - Tres cartas, 540. - Teluria, 651.
MERIEL (Pedro de). - La nueva escafandra Bouchanan-Gordon, 744.
MONNER SANS (R.). - El general D. Julio Argentino Roca, 651. - Vicente Nicolau Cotanda, 699.
MORENO GODINO (F.). - El hombre de la levita verde, 750. - Las tres cogidas, 819.
O'NEILL (Juan). - La onza de oro, 110. - El tronco, 653.
OSSORIO Y BERNARD (M.). - Infidelidad conyugal, 62. - El costurero de mi nieta, 805.
OSSORIO Y GALLARDO (Carlos). - Olores patrios, 798.
OYUELA (Calixto). - Oda a España, 315.
PALACIO (Eduardo de). - La infiel, 43. - La característica, 357. - Funciones benéficas, 443. - Modernista, 492. - Sociedades, 636. - Genio para casa, 732.
PARDO BAZÁN (Emilia). - Los Magos, 26. - La vida contemporánea. Porteros y cédulas, 58. - Cleopatra, 90. - El arte histórico y

Carnaval, 122. - Resurrección, 154. - La vida contemporánea, 186. - En Semana Santa (cuento), 218. - Higiene, 250. - Las Cortes, 282. - Elegía, 314. - Del Parlamento, 346. - Impresiones de arte, 378. - ¡Siempre la guerra!, 410. - Actualidades, 442. - Las victimas. Desde casa, 490. - La novela amarilla, 506. - Mondáriz, 538. - Los obispos, 570. - Elocuencia política, 602. - De viaje, 635. - Lisboa, 666. - De requiem, 698. - Menestra, 730. - Margaritas, 762. - El correo, 794. - El Belén (cuento de Navidad), 810.
PI Y MARGALL (Francisco). - Guatimozín y Hernán Cortés, 667.
QUEVEDO (Francisco de). - El sueño de las calaveras, 1.
QUINTANA (M. J.). - La cruz de San Fernando, 237. - ¡Arre, boricu!, 555.
REID (G.). - Instituto internacional de China, 301.
RIBAU (Adolfo). - Missa solemnis, 834.
RICHOU (G.). - Máquina para colocar las vías metálicas por tramos montados, 662.
ROSEYRO (Juan). - El teléfono de sonidos de gran intensidad, 774.
RUAT (D.). - Carrera de 400 kilómetros en coche, 264.
RUIZ CONTRERAS (Luis). - Miguel Echegaray, 507. - El padre Blanco García, 811.
SABAU (Pedro). - Pepe Chepa, 173.
SANCHEZ PÉREZ (A.). - Las masas hipócritas, 58. - Las consecuencias, 94. - Eduardo Benot, 363. - Viejos y jóvenes, 429. - Salto atrás, 734.
SAÑUDO AUTRÁN (P.). - La perla de Río Janeiro, 158.
SBARBI (José M.ª). - Madrigal, 619.
SOLSONA (Justo). - Fiestas españolas en Buenos Aires, 123. - República Argentina. Tipos criollos. Gaucho de la Pampa, 204. - República Argentina. Paisajes y costumbres, 286. - El gran teatro de la Opera en Buenos Aires, 412. - República Argentina. Paisajes, tipos y costumbres, 636. - D. Justo José de Urquiza, 731. - República Argentina. Segunda exposición de Pinturas organizada por D. José Artal en los salones de la gran fotografía A. S. Witcomb, de Buenos Aires, 767.
TRIGO (Felipe). - La loca. (El último sueño), 507.
VALLADAR (Francisco de P.). - La sombra de Beltrán Duguesclin, 588.
VILCOQ (Alberto). - Depuración química de las aguas potables, 646.
ZAMACOIS (Eduardo). - Angeles custodios, 622. - Amor paternal, 716.

VARIOS

(POR ORDEN DE LAS FECHAS DE SU PUBLICACIÓN)

John Singer Sargent y sus pinturas en la Biblioteca de Boston, página, 30.
Pintura y dibujos de Alejandro de Riquer, 38.
El teniente coronel D. Joaquín Ruiz, 42.
La cuestión de China, 60.
Plato decorativo de loza, 71.
La cuestión de China, 74.
Las inundaciones en el llano de Barcelona, 78.
Juego de reloj y candelabros artísticos, 86.
Las bellas de mi pueblo, cuadro de Félix Mestres, 86.
El hombre con cara de perro y la mujer con barba, 87.
Antonio Rubinstein, 91.
Córdoba (República Argentina). - Inauguración del monumento a Vélez Sarsfield, 94.
Mrs. Mac-Kinley, 102.
La Biblioteca del Congreso en Washington, 102.
Los cabecillas filipinos, 118.
Cama de María Antonieta en Fontainebleau, 118.
Filipinas, 142.
El Carnaval de Niza, 159.
Tapa de encuadernación, dibujo de A. Turbayne, 167.
Exposición de obras de arte españolas en Buenos Aires, 172.
Tapa de encuadernación, dibujo de A. Turbayne, 183.
Filipinas, 186.
California. - Fiestas celebradas en San Francisco con motivo del cincuentenario del descubrimiento del oro, 207.
Carteles artísticos, 214, 230, 246, 262, 278, 294, 326, 342, 358, 374, 390.
Cometa fotográfica, 215.
Procedimiento para evitar que los caballos tiren coces, 215.
El saltador John Higgins, 216.
Esgrafiado descubierto en el Palatino de Roma, 220.
La autonomía en Puerto Rico, 222.
Lámpara Wells, 231.
Martinetes para fundaciones rápidas sobre suelo flojo, 231.
Los voluntarios de la Habana, 247.
El gas natural, 248.
Ldo. D. Manuel Estrada Cabrera, 251.
Islas Filipinas, 251.
El black-roth, 262.
La mujer oso, 280.
Crónica de la guerra, 286, 302, 318, 333, 350, 364, 382, 399, 414, 430, 447, 462, 478, 495, 510, 527, 542, 559.
El teleciscopio, 295.
Islas Filipinas, 333.
Aparatos para depositar la correspondencia en las estaciones sin necesidad de parar los trenes, 343.
Islas Filipinas, 364.
Vistas de Santiago de Cuba y de la Habana, 364.
Islas Filipinas, 380, 392.
La autonomía de la isla de Cuba, primer gobierno, 412.
Lluvia negra, 422.

Utilización de las mareas para la producción de fuerza motriz, 422.
El vino de palmera, 422.
Una nueva Pompeya, 423.
Pensamientos, 426.
La Exposición de bordados antiguos en Sevilla, 438.
Tumbas descubiertas en Egipto, 455.
El Salón de París de 1898, 460.
Variedades, 470.
La escuadra del almirante Cámara en Port-Said, 471.
Embajadores abisinios en París, 488.
Melchor de Palau, 491.
El ferrocarril del Congo, 502.
El valor del jabón como desinfectante, 502.
Nueva lámpara eléctrica, 503.
El príncipe de Bismarck, 510.
Monumento erigido en Viena al actor y poeta Fernando Raimundo, 518.
Fragmento de una fuente dibujada y modelada por H. Rathbone, 518.
Proyecto de palacio giratorio para la Exposición Universal de París de 1900, 518.
Transporte de una chimenea, 519.
Las representaciones de la Pasión en Selzach, 534.
La tracción eléctrica por medio de acumuladores, 535.
Un mercado en Amalfi, 550.
Influencia meteorológica de los bosques, 550.
El calor desarrollado por las lámparas incandescentes, 551.
Monumento a Hans Makart, 566.
La pesca y el transporte del pescado en Inglaterra, 567.
Escopeta para pescar, 599.
La reina Guillermina de Holanda, 604.
La desinfección pública en París, 614.
Nueva forma de coches para tranvías eléctricos, 615.
Nubes artificiales, 615.
Los repatriados, 631.
La anexión de las islas Hawai a los Estados Unidos, 650.
Isla del lazareto de Pedrosa, 647.
Puente transbordador sistema Palacio en el puerto de Biserta, 662.
La velocidad de los tranvías, 663.
Monedas recientemente acuñadas en la Casa de Moneda de París, 678.
Festival musical celebrado en Bergen, 679.
Aplicación de la vacuna en el Hospital de Niños Pobres de Barcelona, 680.
Teatro íntimo. - Representación al aire libre de «Ifigenia en Taurida», 684.
Un nuevo ferrocarril en China, 694.
La cuestión de Fachoda, 710.
Viaje del emperador de Alemania a Palestina, 718, 735, 766.
Transporte de elefantes en la India, 726.
Llegada a Lyon del capitán Baratier y a Londres del sirdar Kitchener, 735.
Torpederos eléctricos, 743.
El puerto franco de Stettin, 758.
El azúcar en la alimentación de las tropas, 758.
La comisión catalana en Madrid, 763.
Esculturas berlinesas modernas, 765.
Viaje del emperador de Alemania a Palestina, 766.
D. Basilio Paraiso, 767.
Asamblea de las Cámaras de Comercio, Zaragoza, 782.
Isla de Tenerife. - Villa de la Orotava. - El gran hotel Taoro, 790.
Presidencia construida en el Arizona, 792.
El festival de caridad en Méjico, 806.
Aduana que actualmente se está construyendo en Barcelona, 808.
El tesoro de Boscoreale, 818.
Los insectos de la malaria, 820.
Aprobación de la orden de San Francisco por Inocencio III, cuadro de Fernando Cabrera, 822.
El betel, 822.
Locomotora y tren liliputienses, 822.

NOVELAS

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS AUTORES)

DAUDET (Alfonso). - El sostén de la familia, págs. 35, 51, 67, 83, 99, 115, 131, 147, 163, 179, 195, 211, 227, 243, 259, 275, 291, 307, 323, 339, 355.
FARINA (Salvador). - Vivir para amar, 371, 387, 403, 419, 435, 451.
LESCOT (Mme. M.). - Mentira sublime, 467, 483, 499, 515, 531, 547, 563, 579, 595, 611, 627, 643, 659, 675, 691, 707, 723, 739, 755, 771, 787.
MISCELÁNEA, págs. 34, 50, 66, 82, 98, 114, 130, 162, 194, 210, 226, 242, 258, 322, 367, 370, 386, 402, 434, 466, 498, 514, 546, 562, 578, 594, 626, 642, 674, 722, 738, 754, 770, 786.
NUESTROS GRABADOS, págs. 34, 47, 63, 82, 95, 110, 127, 143, 162, 175, 194, 210, 222, 239, 255, 271, 290, 303, 322, 338, 354, 367, 385, 418, 434, 446, 466, 482, 498, 511, 530, 546, 559, 575, 591, 607, 623, 639, 658, 674, 690, 703, 718, 738, 754, 770, 783, 802, 815, 831.
LIBROS ENVIADOS A LA REDACCIÓN, págs. 38, 56, 71, 88, 119, 135, 151, 167, 183, 199, 216, 232, 248, 279, 311, 327, 359, 375, 391, 392, 408, 456, 488, 503, 520, 536, 552, 584, 600, 616, 648, 679, 695, 711, 728, 760, 775, 839.

INDICE

DE LOS GRABADOS CONTENIDOS EN EL TOMO XVII DE LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA

ACTUALIDADES

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS TÍTULOS)

Acorazado *Vizcaya* en el puerto de Las Palmas, pág. 146.
Anexión de las islas Hawai a los Estados Unidos, 655.
Barcelona. -- Aduana que actualmente se está construyendo, 808.
Artillando la costa, 366.
Exposición general de Bellas Artes, 352.
Exposición general de Bellas Artes. Elección del jurado de recompensas, dibujo de J. L. Pellicer, 351.
Manifestación patriótica en el teatro del Liceo, 290.
Vistas de la Feria Concurso agrícola, 353.
Buque de guerra argentino *General San Martín*, 418.
Buques de la escuadra norteamericana que bloquea algunos puertos de Cuba, 334.
Buques que componen la escuadra volante norteamericana, 335.
Cañonero norteamericano *Vesubius*, 463.
Carnaval de Niza, seis fotografías de Giletta, 156, 157, 159.
Carroza de gala regalada a la reina Guillermina de Holanda por la municipalidad de Amsterdam, 605.
Conflicto anglo-francés. -- La cuestión de Fachoda, 710.
Coronación de la reina Guillermina de Holanda. -- Vendedores de bustos de la reina en las calles de Amsterdam, 605.
Creta (los crecientes disturbios en). -- Bombardeo de Candía por el buque inglés *Hazar*, 654.
Crucero auxiliar *Patriota*, 329.
Crucero auxiliar *Rápido*, 329.
Cuestión de China. -- El buque de guerra alemán *Deutschland*. -- El buque de guerra inglés *Centurion*. -- Establecimientos europeos en Chemulpo. -- El consulado británico en Chemulpo, 61.
Mapa parcial de China, Corea y del mar Amarillo, 62.
Sección de infantería del nuevo cuerpo de ejército chino, 79.
Cuestión de Fachoda. -- Llegada de Baratier a Lyon y de Kitchener a Londres, 735.
Decoración de Dejanire en las Arenas de Beziere, 658.
Destructor de torpederos *Audaz* en los astilleros de Waterford, 279.
Embajadores abisinios en París, 488.
Escuadra del almirante Cámara en Port-Saïd, 469.
Espada de honor ofrecida en Francia al comandante Marchand, obra de Marquet de Vasselot, 802.
Estados Unidos. -- Alistamiento de tripulantes para la escuadra del Norte del Atlántico, 223.
La recluta militar voluntaria (dos grabados), 255.
Festival de la caridad en Méjico. Instalación de la Compañía Cervecera de Toluca. -- Pabellón de San Angel, destinado a la venta de flores. -- Gruta de Siberia. Instalación para la venta de dulces, tres grabados, 806.
Ginebra. -- Vista del hotel Bead-Rivage, en donde falleció la emperatriz de Austria, 623.
Guerra de Cuba. -- Fuerte en Manzanillo, 498.
El caserío de Sandoval, 454.
Restos de los vagones de carga y jaula de reses del tren volado por los insurrectos cubanos, 296.
Una calle en el Caney. -- Insurrectos transportando un herido, 494.
Un bloque español en Baiz, 495.
Un ingenio de caña de azúcar en los alrededores de Santiago de Cuba, 494.
Vista de la bahía de Santiago de Cuba y sus alrededores, 495.
Guerra de Filipinas. -- Delantero y espalda de una camiseta convertida en *anting-anting* (amuleto) usada por algunos insurrectos, 191.
Estación de la Compañía del cable en Bolinao. -- Soldados españoles defendiendo la estación. -- Grupo de soldados y empleados de la Compañía del cable. -- Oficial probando el rancho, 367.
Grupo de algunos jefes insurrectos, 252.
San Miguel de Mayumo (Bulacán). Puente sobre el río San Miguel, 253.
San Miguel de Mayumo (Bulacán). Casa de D. Ceferino León que sirvió de alojamiento a Aguinaldo, 253.
Guerra hispano-yanki. -- Insurrectos uniformados. Insurrectos formados en línea de combate. El cañón de tiro rápido sistema Colt. Insurrectos preparando el rancho. Tipos de insurrectos, 509.
Vistas de Ponce (Puerto Rico), 525.
Inundaciones en el llano de Barcelona, 14 fotografías de Xatart, 73, 76, 77, 78, 88.
Inauguración del puerto franco de Stettin, 758.
Islas Baleares. -- Llegada a Mahón de los regimientos del Rey y de León, 303.
Islas Canarias. -- Santa Cruz de Tenerife. Campamento del batallón de cazadores de Segorbe n.º 12. -- Grupo de generales, jefes y oficiales de Estado Mayor y ayudantes. -- Misa de campaña. -- Palacio de la capitania general. -- Entrada de las tropas de la guarnición de regreso de la misa de campaña, 415.
Plaza de la Constitución. -- Grupo de soldados. -- Cañones de grueso calibre. -- Las obras de tierra y los fuertes vistos a gran distancia. -- La ciudad vista desde el mar. -- Una calle en un barrio extremo de la ciudad. -- Patrulla de caballería. -- Patrulla de infantería, 479.
Isla de Cuba. -- Entrada del acorazado norteamericano *Maine* en el puerto de la Habana, 175.
Cañón Hontoria de 28 centímetros y torre blindada del acorazado *Vizcaya*, 239.
El acorazado *Oquendo* haciendo su entrada en el puerto de la Habana, 239.
El acorazado *Vizcaya* fondeado en el puerto de la Habana, 239.
El cañonero *Antonio López*, 607.
El cónsul Lee, el capitán Sigsbee y el capellán Chidwich en el cementerio de la Habana, 223.
Tumbas donde están enterradas las víctimas del *Maine*, 223.
El *Maine* después de la explosión, 175.
Edificio que ocupa el consulado de los Estados Unidos en la Habana, 238.
Grupo de jefes y oficiales del acorazado *Vizcaya*, 239.
Habana. Entierro de las víctimas de la voladura del *Maine*, 206.
Habana. Llegada del general Blanco al Parlamento insular para la apertura de las Cámaras, 607.
Los capitanes norteamericanos Sampson y Chadwich y el teniente Potter regresando de visitar los restos del *Maine*, 222.

Tropas españolas en campaña durante un alto, 348.
Una compañía de voluntarios de la Habana, 247.
Vistas de la ciudad de Matanzas, 349.
Isla del lazareto de Pedrosa, 647.
Islas Filipinas. -- Los cabecillas insurrectos en la estación de Calampit, 118.
Biac-na-bató (Bulacán). Campo insurrecto. Casa de Emilio Aguinaldo, 141.
Biac-na-bató. Vista parcial del campo insurrecto de Emilio Aguinaldo, 140.
Cavite. Capilla en donde Aguinaldo se proclamó presidente del gobierno revolucionario filipino, 654.
Fortificaciones de la ciudad de Manila, 414.
Fuerte en el puerto de Manila, 414.
Fortín ó reducto de San Ildefonso, 140.
Laguna de Bay. Banca ó parao (piragua) para carga y pasaje entre pueblos ribereños, 252.
Manila. Gran retirada militar celebrada el día 30 de noviembre de 1897. La carroza de Infantería, 141.
Las islas de la Salud y la isla del Diablo, dibujo de P. Dujardin, 824.
La paz en Filipinas. -- El negociador de la paz y los principales cabecillas insurrectos, 191.
Las Palmas. -- Misa de campaña celebrada en la plaza de Santa Ana. -- Desembarque de cañones de grueso calibre. -- Conducción de un cañón de grueso calibre a las baterías del Ruz. -- Desembarque de cañones de grueso calibre, 382 y 383.
Mapa de Santiago de Cuba y sus alrededores, 462.
Marina de guerra española. -- El acorazado *Infanta María Teresa*, 281.
El acorazado *Carlos V* en el dique de la Campana, del Ferrol, 360.
El acorazado *Emperador Carlos V*, 313.
El acorazado guardacostas *Numancia*, 313.
El acorazado *Pelayo*, 281.
Movilización de tropas yankis en Tampa, 397.
Perú. -- Inauguración del monumento erigido en el Callao a Miguel Grau, fotografía, 111.
Plancha que los españoles de la República Argentina han regalado a Calixto Oyuelá por su *Oda a España*, 818.
Plano de la batalla de Cavite, 386.
Puerto Rico. -- El primer gobierno de la autonomía, 226.
Entierro del teniente general Excmo. Sr. D. Andrés González Muñoz, 143.
República Argentina. -- Córdoba. -- Inauguración del monumento a Vélez Sarsfield, 95.
Banquete ofrecido por el comercio y la alta banca de Buenos Aires al teniente general D. Julio A. Roca, 690.
Buenos Aires. -- Exposición de pinturas y dibujos de artistas españoles organizada por D. José Artal. -- Una de las salas de la exposición, 172.
Buenos Aires. -- Fiestas celebradas por la «Asociación Patriótica Española» a fin de allegar nuevos recursos para el buque de guerra *Río de la Plata*, 124, 125 y 136.
Segunda exposición de obras de artistas españoles contemporáneos en Buenos Aires, 767, 768, y 769.
San Juan de Puerto Rico, diez vistas, 446 y 447.
Santander. -- Los repatriados de Santiago de Cuba (once fotografías), 630.
Repatriación de los marinos de la escuadra de Cervera, cuatro fotografías, 638.
Santa Cruz de Tenerife. -- Desembarco y paso por la Comandancia de Marina de la fuerza de Ingenieros, 310.
Desembarco del batallón de artillería de montaña, 310.
Santiago de Cuba y la Habana (cinco vistas), 365.
Sevilla. Exposición de bordados antiguos (cuatro grabados), 438.
Soldados del décimo regimiento de dragones norteamericano, 348.
Teatro íntimo. -- Representación de «Jfigenia en Taurida» en los jardines del Laberinto (cuatro grabados), 684.
Tipos sudaneses de la tribu exhibida en Barcelona, 317.
Transatlántico *Ciudad de Cádiz*, 370.
Un nuevo ferrocarril en China (seis grabados), 694.
Vagón de primera clase volado por los insurrectos cubanos, 296.
Valencia. -- Manifestación patriótica celebrada al saberse la declaración de guerra a los Estados Unidos, 303.
Vapor Montserrat que logró forzar el bloqueo de la isla de Cuba, 306.
Viaje del emperador de Alemania a Palestina. -- El kiosko Merasim, 718.
Campamento imperial en las inmediaciones de Jerusalén, 735.
Cúpula de la iglesia del Santo Sepulcro, 734.
El emperador en la Puerta Dorada, en Jerusalén, 766.
El yate imperial «Hohenzollern» en el puerto de Venecia, 718.
El yate imperial «Hohenzollern» a la vista de Scutari, 719.
Entrada del emperador en Betlehem, 766.
Interior de la iglesia del Santo Sepulcro, 734.
La puerta de la iglesia del Santo Sepulcro, 734.
Los emperadores dirigiéndose a visitar la escuela alemana en Pera, 719.
Recepción de los emperadores en Haifa, 751.
Zaragoza. -- Asamblea de las Cámaras de Comercio. -- Salón de fiestas del Círculo Mercantil en donde ha celebrado sus sesiones la asamblea, 783.

BELLAS ARTES

ARQUITECTURA, ESCULTURA, PINTURA, DIBUJO

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS AUTORES)

ACHILLE-FOULD (Mlle. G.). -- Las alegres comadres de Windsor, cuadro, pág. 508.
ADAN (L. E.). -- La primera lección, cuadro, 461.
AGRASOT (Joaquín). -- Un huertano, cuadro, 305. -- En la feria, cuadro, 406. -- Llegada a la quinta, cuadro, 577. -- Manolas y toreros, cuadro, 832. -- En el Real de la feria, cuadro, 840.
AGÜERA (Sr. Conde de). -- Tipo de mujer española, fotografía, 487.
AKEN (Leo Van). -- Miseria humana, cuadro, 385.
ALBERT LAURENS (P.). -- La borrasca, cuadro, 465.
ALCOVERRO (José). -- Guzmán el Bueno, escultura, 50. -- En la piedad, estatua, 50.
ALSINA Y AMILLS (A.). -- Imperium Romanum, bajo relieve, 514.

ALVAREZ (Luis). -- Visita de pésame, cuadro, 401.
ALLONARD. -- Lejos del mundo, escultura, 492.
AMBERG (A.). -- Cartel artístico, 166.
ANDREN (Victor). -- Cartel artístico, 198.
ANNING BELL. -- Ariadna, bajo relieve, 482.
APOLLONI (Adolfo). -- Anacreonte, grupo escultórico, 344.
ARNAU (Eusebio). -- Beso maternal, escultura, 576.
ARREDONDO (Ricardo). -- Recuerdos de Toledo, cuadros, 108.
ATCHE (Rafael). -- Soledad, escultura, 440. -- Sistema Kneipp, escultura, 511. -- Soledad, escultura, 616. -- La Purísima Concepción, escultura, 722.
AZPIAZU (Salvador). -- Tres dibujos que ilustran el artículo «Palar la pava», 46 y 47. -- Los toreros del porvenir, tres dibujos, 332 y 333. -- Los rosarios en Andalucía, tres dibujos, 686. -- Tres dibujos que ilustran el artículo «Las tres cogidas», 819 y 820.
BACARISAS (Gustavo). -- El Corso de Roma, cuadro, 66. -- Roma. El café cantante Olimpia, dibujo 416. -- El día de difuntos, dibujo, 705.
BAIXERAS (Dionisio). -- Retratos, cuadro, 400.
BALASCH (Mateo). -- Las primeras joyas, cuadro, 28. -- Tipo romano, dibujo, 174.
BALL (F. H.). -- Dibujo para ilustrar la obra «El sueño de una noche de verano», 422.
BARBASSAN (Mariano). -- Una posada española, cuadro, 96. -- Mercader callejero en un pueblo de Italia, cuadro, 384.
BARGELLINI (G.). -- Desengaño, cuadro, 384.
BARTHELIS (H.). -- Buena pesca, cuadro, 529.
BAUMBACH (Max). -- La oración, grupo en mármol, 745.
BECKER (C.). -- Bismarck dictando sus memorias, cuadro, 112 y 113.
BENEDITO VIVES (Manuel). -- Escenas de fábrica, cuadro, 400.
BENLLIURE (José). -- Esperando la limosna, cuadro, 401. -- La sopa en el convento, cuadro, 641.
BENLLIURE (Mariano). -- Puño de la espada regalada al general Polavieja, 466. -- Monumento a Julián Gayarre, escultura, 493.
BEGAS (Reinhold). -- Proyecto de monumento que se ha de erigir en Berlín en honor de Bismarck, 528 y 765.
BEGGARSTAFF (hermanos). -- Cartel artístico, 214.
BENLLIURE (Mariano). -- ¡Que le cogel!, dibujo, 825.
BERAUD (Juan). -- En el jardín de un manicomio, 445.
BERCHMANDS (Emilio). -- Cartel artístico, 262.
BERGAMINI (F.). -- Una escuela en la campiña romana, cuadro 512.
BERTHON (Pablo). -- Cartel artístico, 246.
BEUT (Luis). -- ¿Está parecido?, cuadro, 433. -- Cante, cuadro, 569.
BEZZI (Bartolomé). -- En el lavadero, cuadro, 184.
BIANCHINI (A.). -- Una audiencia especial en el Vaticano. El Papa recibiendo una comisión de misioneros é indígenas abisinios, dibujo, 831.
BILBAO (Joaquín). -- El eterno guía, escultura, 386.
BISTOLFI (Leonardo). -- El beso de la muerte, bajo relieve, 732.
BOCKLIN (Arnoldo). -- Magdalena ante el cadáver de Jesucristo, cuadro, 232.
BOHME (Carlos). -- En la isla de Capri, cuadro, 653.
BONHEUR (Rosa). -- Grupo de carneros, cuadro, 712.
BONNIN (L.). -- Misa de Ramos, dibujo, 761.
BOQUET (Julio). -- El pan nuestro de cada día, cuadro, 480.
BORCHARD (E.). -- El perro que lleva la comida a su amo, cuadro, 188.
BORRELL (Julio). -- Alegoría del Carnaval, 105. -- Fantasía del Quijote, 333.
BOROUGH JOHNSON. -- El ejército de salvación, cuadro, 299. -- Estudios al lápiz, 300. -- Huérfanos, dibujo, 300.
BOUGUEREAU (W. A.). -- Inspiración, cuadro, 465. -- El asalto, cuadro, 540.
BOUTIGNY (Emilio). -- El mariscal Lannes en Essling, cuadro, 64.
BRADLEY (Guillermo H.). -- Carteles artísticos, 294.
BRISSET (E.). -- Napoleón en campaña, cuadro, 546.
BRUGADA (Ricardo). -- Entre flores, cuadro, cubierta del primer número del año. -- En la fuente, cuadro, 783.
BRULL (Juan). -- Cabeza de estudio, cuadro, 50.
BRUNERY (F.). -- ¡A la salud del cocinero!, cuadro, 543.
BUIL (V.). -- Los domingos en el Asilo Naval de Barcelona (apunte del natural), 72. -- Barcelona. Artillando la costa, dibujo, 366. -- En los muelles de Barcelona, dibujo, 606.
BURNE JONES (Eduardo). -- Flamma Vestalis, cuadro, 830.
CABRERA (Fernando). -- San Francisco de Asis, cuadro, 514. -- Aprobación de la Orden de San Francisco por Inocencio III, cuadro, 822.
CANDELAS. -- Cartel artístico, 374.
CASAS (Ramón). -- Salida de la procesión de la iglesia de Santa María de Barcelona, cuadro, 402.
CAROZZI (José). -- Arrabal de Chioggia, cuadro, 687.
CASANOVAS. -- El vestíbulo del gran teatro del Liceo a la salida de una función, dibujo, 786.
CEI (C.). -- Abuelita, ¿quién soy?, cuadro, 653.
CILLA. -- Tres tíos de actualidad, dibujos, 407.
COGHE (R.). -- Un accidente desgraciado, cuadro, 464.
COLL Y SALIETI (Joaquín). -- Plaza de San Baudilio de Llobregat, cuadro, 393.
CRESPI (Enrique). -- Solas en el mundo, cuadro, 640.
CROISY. -- La defensa de la bandera, reducción en bronce del grupo que figura en el monumento del general Chanzy, 82.
CUSACHS (José). -- En las carreras, cuadro, 449.
CUTANDA (Vicente). -- Alegría y amargura, dibujo, 45. -- Soldados de la paz, dibujo, 481. -- El responso en el mar, dibujo, 704. -- Noticias de la guerra, cuadro, 769.
CHECA (Ulpiano). -- Camino de Sevilla, cuadro, 729.
CHELMINSKI (Jan V.). -- Napoleón I en Chalons, dirigiéndose al cuartel general, cuadro, 508.
CHEVET (Julio). -- Carteles artísticos, 230.
CHOCARNE MOREAU (P. C.). -- ¡Al higuil!, cuadro, 464.
CHRISTIANSEN (H.). -- Cartel artístico, 326.
DANGER (Enrique). -- ¡Amaos los unos a los otros como hermanos!, cuadro, 224 y 225.
DEBAT-PONSAN (E. B.). -- La Verdad, cuadro, 575.
DEBON (E.). -- La recolección del fuego, cuadro, 464.
DEFONTE (E.). -- En el baño, cuadro, 591.
DEMONT-BRETON (Virginia). -- En el baño, cuadro, 473.
DENNELEN (J.). -- ¿En dónde se ha escondido?, cuadro, 461.
DESCELLES (P.). -- Hogar apacible, cuadro, 461.
DETTNAN (L.). -- Un domingo en la aldea, cuadro, 695.
DEULLY (E. A.). -- Retrato de un niño, 465.
DEVESA (Celestino). -- Tarcisus, escultura, 722.

DEYROLLE (H.). - La mujer del pescador, cuadro, 592.
 DIAZ DE LA PEÑA (N.). - Leñadoras, cuadro, 712.
 DIAZ MOLINA (J.). - Entre dos fuegos, dibujo, 701.
 DIÉGUEZ (J.). - Dibujos, 27, 43, 59, 75, 107, 139, 171, 187, 203, 235, 251, 267, 283, 315, 347, 379, 395, 427, 459, 475, 571, 587, 603, 651, 667, 742, 715, 795, 827.
 DIERCKX (P. J.). - La sopa, cuadro, 361.
 DOMENGE (Luis). - Septiembre, cuadro, 400.
 DOMÍNGUEZ (Manuel). - Pinturas que decoran el ministerio de Fomento y el palacio del marqués de Linares, 268 y 269.
 DONATELLO. - Tribuna de coro esculpida, 432.
 DRESEN (W.). - Junto al arroyo, estudio, 648.
 DUTRIUC (G.). - Ilustraciones del artículo «Los dos palomos» tres dibujos, 796.
 EBERLEIN (Gustavo). - La tristeza, grupo escultórico, 417. - El príncipe de Bismarck, estatua, 573.
 EGGER LIENZ (A.). - El Ave María después de la batalla del monte Isel (1809), 544 y 545.
 ELMORE (Alfredo). - El emperador Carlos V en el convento de Yuste, cuadro, 284.
 ELSELEY (Arturo J.). - ¡Toma, tontuelo!, cuadro, 736 y 737.
 ESTRUCH (Antonio). - Las bodas de Canaan, cuadro, 185. - La cena de Emaus, cuadro, 217.
 EVERET MILLAIS (J.). - La noche de San Bartolomé, cuadro, 552.
 FABBÍ (Fabio). - Santón musulmán, cuadro, 400.
 FABRÉS (Antonio). - En el harén, 40. - Oficial de los tercios de Flandes, cuadro, 441. - Una calumniadora, cuadro, 445. - La canción predilecta del sultán, cuadro, 561.
 FABRI (Emilio). - Cartel artístico, 182.
 FALKENBERG (Ricardo). - Ofelia, cuadro, 711.
 FAURET (J. J. L.). - Una merienda en el pequeño Trianón, cuadro, 547.
 FECHNER (H.). - Aldeana en Schaumburg, dibujo, 574.
 FELDERHOFF (Reinhold). - Monumento funerario, relieve en bronce, 781.
 FERNÁNDEZ ALVARADO (José). - En demanda de puerto, cuadro, 591. - Sudeste, cuadro, 394.
 FERRONI (Egisto). - Echando una copia, cuadro, 626.
 FERRUZZI (R.). - ¡Resignación!, cuadro, 809.
 FILDES (Luca). - A la puerta del asilo nocturno, cuadro, 444.
 FISCHER (Pablo). - Cartel artístico, 198.
 FLORES (Alfredo). - Campesina segoviana, cuadro, 600.
 FORMILLI (A.). - Cartel artístico, 198.
 FUX (José). - El ojeador, grupo plástico, 760.
 FRA BARTOLOMEU. - Estudios existentes en la galería de los Uffizi de Florencia, dibujos, 664.
 FRANKFORT (Eduardo). - Siempre afligido, cuadro, 406.
 GALLEGOS (José). - En los jardines del cardenal, cuadro, 444.
 GANDY (Herberto). - Idilio, cuadro, 797.
 GARCÍA (P.). - Cartel artístico, 374.
 GARCÍA DE SALAZAR (Miguel). - En el desierto, escultura, 514.
 GARCÍA MONTAÑO. - Estatua, 94.
 GARCÍA RAMOS (J.). - AYER. A la misa del gallo, 828. - HOY. A la misa del gallo, 829.
 GARCÍA RODRÍGUEZ (Manuel). - Sevilla. Exterior del Alcázar, dibujo, 304. - Sevilla. Colegio de Maese Rodríguez, dibujo, 304. - Alrededores de Sevilla, cuadro, 482. - Recuerdo de Sevilla, cuadro, 482. - Recuerdo de Alcalá de Guadaíra, cuadro, 482. - El Guadalquivir en Sevilla, cuadro, 696. - El Guadaíra en Alcalá, cuadro, 696.
 GARI MELCHERS. - En las dunas, cuadro, 520.
 GARNELO (José). - Abrevando, 152. - La visita al párroco, cuadro, 297. - En la cueva de la Virgen de Lourdes, cuadro, 624.
 GARRIDO (E. L.). - El pas á quatre, cuadro, 455.
 GASÓN DE GOTOR. - Retrato de Melchor de Palau, 491.
 GAUL (Gilbert). - Canje de prisioneros, cuadro, 799.
 GEETS (G.). - Coro de monacillos cantando los villancicos en presencia de Margarita de Austria y de Carlos V niño, cuadro, 401.
 GENTZ (J.). - El laboratorio del diablo, cuadro, 630.
 GESELSCHAP (Federico). - Boceto del cuadro «La Walthalla», 674.
 GHIRLANDAJO. - Fresco recientemente descubierto en la iglesia de Todos los Santos de Florencia, 254.
 GILI ROIG (B.). - Dibujo que ilustra el cuento «El hombre de la levita verde», 751. - Ilustraciones del artículo «El Pulpito del Diablo», tres grabados, 814 y 815.
 GÓMEZ (Germán). - Por una travesura, cuadro, 386.
 GOTZ (J.). - Cuadrada del monumento nacional erigido en Berlín a la memoria del emperador Guillermo I, 765.
 GRASSET. - Cartel artístico, 214.
 GREINER (Oton). - Cartel artístico, 326.
 GRIBBLE (B. F.). - Bombardeo de Candía por el buque inglés *Harzar*, dibujo, 654.
 GRUST (Theo). - La oración vespertina, cuadro, 685.
 GRUTZNER (Eduardo). - Sylock, cuadro, 357.
 GUELDRY (J. F.). - Los bebedores de sangre, cuadro, 543.
 HALS (Franz). - Retrato de anciana, cuadro, 111. - Retrato de anciano, cuadro, 111.
 HALL (R.). - Monjes trapenses en meditación, cuadro, 461.
 HANG (Roberto). - El caminante, cuadro, 621.
 HAVENITH. - Nochebuena, cuadro, 813.
 HAZENPFLUG (Frank). - Cartel artístico, 166.
 HENNER (J. J.). - El levita de Ephraim ante el cadáver de su esposa, cuadro, 575. - Retrato pintado por él mismo, 588.
 HERNÁNDEZ (Daniel). - Mi modelo, cuadro, 172. - Chrysantheme, cuadro, 767.
 HETZE (P.). - Soledad, cuadro, 375.
 HEYDENHAUS (H.). - ¡Aquí estoy!, estudio, 665.
 HEYWOOD SUMMER. - Cartel artístico, 279.
 HOFFBAUER (C.). - Reunión de menestrales en el siglo XIV, cuadro, 461.
 HOVE (Edmond Van). - La Historia, el Tiempo y la Leyenda, tríptico, 361.
 HUERTAS. - Luna de miel, dibujo, 192. - Bodas de oro, dibujo, 193.
 HYNALIS (Vojtech). - Cartel artístico, 342.
 IBELS (Enrique Gabriel). - Cartel artístico, 214.
 IROLLI (Vicente). - Sueño de primavera, cuadro, 44. - La novia, 161.
 JERMAN (Carlos). - Las garras de la muerte, grupo escultórico, 48.
 JIMÉNEZ ARANDA. - El memorialista, cuadro, 489.
 JOLYET (P.). - Concurso de muñecas, cuadro, 464.
 JOSSOT (Gustav o Enrique). - Cartel artístico, 262.
 KAMPF (Arturo). - Todo por la patria, cuadro, 688 y 689.
 KAUFFMANN (Hugo). - El ataque. - La sorpresa, cuadros, 617.
 KAULBACH (H.). - El canto, cuadro, 681.
 KENYON COX. - Cartel artístico, 182.
 KING (A. J.). - Perdidos en el bosque, dibujo, 153.
 KIRCHBACH (Frank). - Dejad venir a mí los niños, cuadro, 205.
 KNIGHT (D. R.). - La hija del jardinero, cuadro, 465.
 KOPPAY (J.). - ¿Cuál de los dos?, cuadro, 285.
 KORIUSAI. - Dibujo, 327.
 KRAUS (Augusto). - Retrato en relieve, 765. - Proyecto de monumento funerario, 765. - Músico celeste, estatua, 765.
 KRAUSE (Juan). - ¡Vendrá!, cuadro, 320 y 321.
 LABARTA (Luis). - Cartel artístico, 166.
 LAUGER (Max). - Cartel artístico, 134.
 LEEMPUTTEN (Corneille Van). - Baño, cuadro, 400.
 LEEMPUTTEN (Franz Van). - Campesinos aguardando el regreso de la peregrinación, cuadro, 370. - Enseñanzas de Iys, cuadro, 385.

LEFLER (Enrique). - Cartel artístico, 342.
 LEMAIRE (Magdalena). - Una lectura interesante, cuadro, 284.
 LEROUX (E.). - El genio de la patria, escultura, 464.
 LEVACHE (Rolando). - Proyecto para la nueva Universidad de Buenos Aires, 200.
 LIEBERMANN (Max). - Un interior, estudio, 831.
 LIPPI (Fra Filippo). - La Virgen en adoración, cuadro, 728.
 LÓPEZ CABRERA (Ricardo). - El mercado en Sevilla, cuadro, 393.
 LORENZALE (Ramiro). - Antesala, cuadro, 145.
 LUBEN (A.). - El cazador furtivo, cuadro, 793.
 LUCA (Luis). - Safo, alto relieve, 584.
 LUCA DELLA ROBBIA. - Tribuna de coro esculpida, 432.
 LYBAERT (T.). - Cristo rendido, cuadro, 401.
 LLOVERA (José). - Una jugada comprometida, cuadro, 49. - Las tres gracias, cuadro, 128. - Las reinas de la fiesta, cuadro, 201. - Una belleza de antaño, dibujo, 657.
 MADRAZO (Ricardo). - El desayuno, cuadro, 536. - D. Pedro Madrazo en su despacho, dibujo, 635.
 MANZEL (Luis). - Fuente monumental erigida en Stettin, 758.
 MAR (David de la). - Futuro, cuadro, 400.
 MARCH (V.). - Día de mercado en un pueblo de Italia, cuadro, 273.
 MARGITAY (Tihamer). - Último amor, cuadro, 121.
 MARÍN (Isidoro). - Un rincón de Granada, dibujo, 25. - Granada. El barrio de San Cristóbal, dibujo, 127. - Granada. Vendedoras de flores, dibujo, 425.
 MARQUÉS (José M.). - Recuerdo de Dordrecht, cuadro, 168. - Retrato de D. José M. de Serrate, dibujo, 34.
 MAS Y FONDEVILA (Arcadio). - En el valle, cuadro, 576.
 MASRIERA Y CAMPINS. - Jarrón de bronce, 370.
 MASRIERA (F.). - Un éxito, cuadro, 401.
 MATTHEU MARIS. - En la fuente, cuadro, 127.
 MAXENCE (Edgardo). - El alma del bosque, cuadro, 784.
 MEISSONIER. - Oficial del siglo XVI, cuadro, 738.
 MÉNDEZ BRINGA (Narciso). - Los Reyes. El Sueño de una pobre, dibujo, 32. - Los Reyes. El despertar de un rico, dibujo, 33. - Al baile de máscaras, dibujo, 129. - El veraneo, dibujo, 249. - Un novio filipino, dibujo, 265. - Madrid. Un domingo en los Viveros, dibujo, 521. - El responso en el templo, dibujo, 697.
 MERCADÉ (Benito). - La Casa de Maternidad de Barcelona, cuadro, 41. - Retrato pintado por él mismo, 43.
 MESTRES (Félix). - Las bellas de mi pueblo, cuadro, 86. - Buen peso, cuadro, 312. - Flores, cuadro, 401.
 MEUNIER (Gustavo). - 262.
 MILESI (A.). - La barca de papá!, cuadro, 777.
 MILLET (J. F.). - Paisaje, dibujo, 536.
 MOIRA. - Tres cartones para el decorado del Trocadero de Londres, 258.
 MOLIN (Oreste da). - Los hambrientos, cuadro, 385.
 MORENO (S.). - Carmencita la Sevillana, cuadro, 461.
 MORENO CARBONERO. - Un rincón de Venecia, cuadro, 169.
 MUCHA (Victor). - El Otoño, plato decorativo de loza, 71. - Cartel artístico, 246.
 MUENIER. - El Catecismo, cuadro, 610.
 MUÑOZ (Domingo). - En la armería, cuadro, 767. - Indecisión, cuadro, 768.
 MURILLO (Prudencio). - Cabeza de estudio, escultura, 706. - Cabeza de estudio, escultura, 754. - Un senador romano, escultura, 754. - Modistilla, escultura, 754.
 NARBONA. - Cartel artístico, 374.
 NETZER (Huberto). - El genio de la paz conduciendo al león y al ciervo que forman las armas de Wurtemberg, grupo escultórico, 162.
 NICOLAU COTANDA (Vicente). - Santa Rosa de Lima, cuadro, 56. - Tablita que pintaba este pintor cuando le sorprendió la muerte, 699.
 NOVELLI (Camilo). - Plato de loza italiana, 402.
 NOVO (Esteban). - Vendedoras de flores en Venecia, cuadro, 650.
 ORAZZI (Manuel). - Tres dibujos que ilustran «El cuento de las tres duquesas», 398 y 399. - Cinco dibujos que ilustran el artículo *Missa solemnis*, 834, 835, 836 y 837.
 ORIGO (Clemente). - Arrieros, cuadro, 393.
 ORLIK (Emilio). - Cartel artístico, 342.
 OUDERAA (P. J. Van). - El claustro de las joyas durante la feria de Amberes, cuadro, 401.
 OUTIN (S.). - El viaje de boda, cuadro, 496 y 497.
 PALAO (Carlos). - Lápida votiva colocada en la Seo de Zaragoza, 98.
 PALAU (G.). - Cartel artístico, 374.
 PALEOLOGUE (Juan). - Cartel artístico, 214.
 PANDIANI (Antonio). - La Virgen del Olivo, bajo relieve, 401.
 PANDO (José de). - Malas noticias, dibujo, 832.
 PASSOS (J.). - Patio del monasterio de Santas Creus, dibujo a la pluma, 89.
 PEDRERO (Mariano). - Casa montañesa, dibujo, 194. - Cartel artístico, 390. - Santander. El río Saja, dibujo, 456. - Encuentro inesperado, dibujo, 721.
 PELLICER (José L.). - La vieja del candilejo. - Cabeza del rey don Pedro, dibujos, 126. - Exposición general de Bellas Artes de Barcelona. Elección del jurado de recompensas, dibujo, 351. - Carteles artísticos, 390.
 PELLICER MONTSENY. - Manifestación patriótica en el teatro del Liceo, 290.
 PEÑA (M.). - Después del baile, cuadro, 568.
 PÉREZ (Alonso). - Un momento de descanso, cuadro, 631.
 PERLASCAS (Martino). - Retrato, cuadro, 406. - Sin noticias, cuadro, 406.
 PERRAULT (L.). - El despertar del amor, cuadro, 620.
 PFAFF (Hans). - Cartel artístico, 150.
 PICHOT (Ramón). - Ofrenda, cuadro, 408.
 PIDELASERRA (Mariano). - El valle de Carol, cuadro, 468.
 PINELO (José). - Camino de Benalosa, cuadro, 406.
 PITTMAN (Rosie). - Undine, dibujo, 110.
 PLASENCIA (Casto). - Asturiana, cuadro, 173.
 POSSART (Félix). - La Santa Cena, cuadro, 351. - Riberas del lago de Como, cuadro, 402. - La Giralda de Sevilla, cuadro, 556. - Bosque de palmeras en Elche, cuadro 557. - El Escorial, cuadro, 557. - Portada de la abadía de Engelberg, cuadro, 559. - Torre de la Vela de la Alhambra, cuadro, 559.
 PRELL (H.). - Cartel artístico, 294.
 PRIVAT LIPMONT. - Cartel artístico, 134.
 PUIG RODA (G.). - La bendición del cardenal, cuadro, 97.
 RADERS (Luis). - Cartel artístico, 326.
 RAIMONARD (Juana). - Ensueño, cuadro, 408.
 RATHBONE (Harold). - Fragmento de una fuente, 518.
 REHM (Federico). - Cartel artístico, 150.
 REINITZER (A.). - San Oswaldo, estatua, 578.
 REMBRANDT. - Retrato de una anciana, cuadro, 160. - Retrato pintado por él mismo, 785.
 RENÉ. - Dibujo, 811.
 RHEAD (J.). - Cartel artístico, 182.
 RIBERA (Román). - Preciosa, cuadro, 478.
 RIQUEUR (Alejandro de). - Veinticuatro dibujos que ilustran «El sueño de las calaveras, 1 a 24. - La Poesía, proyecto de vidriera de colores, 38. - La Música, proyecto de vidriera de colores, 38. - Pintura decorativa para el Monasterio de Montserrat, 38. - Dibujos, 91, 123. - Cuatro carteles artísticos, 358. - Cartel artístico, 390. - Dibujo, 443.
 RIVIERE (Enrique). - Cartel artístico, 278. - Teodora, escultura, 400.
 ROCHLING (Carlos). - Cartel artístico, 278.
 RODRÍGUEZ ETCHART (Severo). - Salomé, cuadro, 130.

ROSADO Y RUIZ (Juan). - Atril de nogal regalado por el pueblo de Cádiz al Excmo. Sr. Marqués de Comillas, 706.
 ROTH (Cristóbal). - Moribundo, grupo escultórico, 177.
 ROYBET (F.). - El astrónomo, cuadro, 511.
 RUSS (Roberto). - Mañana de invierno, cuadro, 80 y 81.
 RYSELBERGHE (Theo van). - Cartel artístico, 134.
 SAENZ (Pedro). - Arte y juventud, cuadro, 799. - Aseo, cuadro, 802.
 SALINAS (A.). - En la playa, cuadro, 272.
 SALINAS (P.). - Un mercado en Amalfi, cuadro, 550.
 SALIS (José). - Interior de una escuela de un pueblo de las Provincias Vascongadas, cuadro, 391.
 SÁNCHEZ BARBUDO (Salvador). - Ave María, cuadro, 109. - Concierto de familia, cuadro, 369.
 SANTA CRUZ (R.). - Pais granadino, cuadro, 39.
 SANZ CASTAÑO (Francisco). - El retrato, cuadro, 470. - Lección de música, cuadro, 470.
 SARGENT (John). - Luneto de la Biblioteca de Boston, 30. - Los profetas Miqueas Haggeo, Malaquías y Zacarías, pintura mural de la Biblioteca de Boston, 30. - Astarté, techo pintado para la Biblioteca de Boston, 31.
 SCHADE (Guillermo). - El desquite, cuadro, 65.
 SCHEURENBERG (J.). - La Virgen Madre saludada por los ángeles, 816 y 817.
 SCHINDER (Osmar). - Cartel artístico, 150.
 SCHLECHT (C.). - Buenos consejos, cuadro, 753.
 SCHLESINGER (J.). - Jardines de la infancia, cuadro, 560.
 SCHRAM (A. H.). - El eco, cuadro, 593.
 SESTO (Andrés del). - Retrato de Lucrecia, cuadro, 898.
 SESTO (Esteban da). - Esculturas del coro de la Cartuja de Pavia, 713.
 SEYMOUR-LUCAS (M.). - El juicio de Paris, cuadro, 812.
 SIMONI (G.). - Partida empeñada, cuadro, 368.
 SOLÁ ANDREU (J. V.). - Retrato, 468.
 SOLER Y ROVIROSA (Francisco). - Decoraciones de la ópera Nerón, 91 y 92.
 SOROLLA (Joaquín). - Mucha alegría, cuadro, 173. - La cuerda nueva, cuadro, 678. - Odalisca, cuadro, 767. - El adivino, cuadro, 768.
 SPERLING (H.). - Dos buenos amigos, cuadro, 585. - ¡Se fué!, cuadro, 764.
 STAHL (F.). - ¡Al fin solos!, cuadro, 752.
 STERN (Mac). - Antes de la procesión, cuadro, 130.
 STUCK (Francisco). - Cartel artístico, 134.
 TAMBURINI (José M.). - En el bosque, cuadro, 144. - Cuento azul, cuadro, 513.
 TEXIDOR (Modesto). - La nietecita, cuadro, 770.
 TIEPOLD (Juan B.). - La Cena, cuadro, 221.
 TILGNER (Victor). - Monumento a Hans Makart, en Viena, 566. - Sangre joven, escultura, 601.
 TIRTLE (John). - Dibujo para ilustrar la obra «El sueño de una noche de verano», 423.
 TORRES (Antonio). - Pesarosa, cuadro, 63.
 TORRES (J.). - Mercado de flores en Barcelona, dibujo, 104.
 TRIADÓ (José). - La Adoración de los Reyes Magos, dibujo, 29. - LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA a los héroes de Cavite, dibujo, 345. - LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA a los representantes de la soberanía española en Ultramar, 377. - El gigante y el ratón, dibujo, 780.
 TRILLES (Miguel Angel). - La huída a Egipto, bajo relieve, 169.
 TURBAYNE (A. A.). - Tapa de encuadernación, dibujo, 167. - Tapa de encuadernación, 183.
 UBACH (Visitación). - La buenaventura, cuadro, 120. - Primavera, cuadro, 137.
 UNGER (Hans). - Cartel artístico, 150.
 UNZETA (Marcelino de). - Por terreno enemigo, cuadro, 769.
 VAGNIER (P. L.). - Una fiesta en la antigua Grecia, cuadro, 464.
 VALLMITJANA (A.). - Rosario monumental en el Camino de la Cueva de la Virgen de Montserrat. - Segundo Misterio de Dolor, escultura, 706.
 VAYREDA (Mariano). - Puesta de sol, 468.
 VIERGE URRABIETA (Daniel). - Juego de la barra en Castilla, dibujo, 240 y 241.
 VIGÉE LEBRUN (Mme.). - Retrato, 720.
 VILA PRADES (J.). - Al pie de la reja, cuadro, 649.
 VILLAR (Francisco). - Rosario monumental en el Camino de la Cueva de la Virgen de Montserrat. - Segundo Misterio de Dolor, 706.
 VILLEGAS (José). - Santa María della Salute, Venecia, cuadro, 173. - Recolección del orozuz en Sevilla, 768.
 VINEA (F.). - Sueño de amor, cuadro, 256 y 257. - La gallina ciega, cuadro, 800 y 801.
 VIZZOLTO ALBERTI. - En las lagunas venecianas, cuadro, 608.
 VOGÉ (Francisco). - Monumento erigido en Viena a Fernando Rosimund, 518. - Momento supremo, dibujo, 208 y 209.
 WAGNER (J.). - Ilustraciones del artículo «Las luces del panadero» seis dibujos, 803.
 WAGNER (Pablo). - En la pradera, cuadro, 63.
 WALTER (Clara). - La visita de los ángeles, cuadro, 189.
 WERNER. - Napoleón III y Bismarck después de la batalla de Sedán, cuadro, 526.
 WILLEBRORD JANSEN (Hendrick). - El mercado del Norte en Amsterdam, cuadro, 468.
 ZIMMERMANN (Ernesto). - El primer hecho de armas, cuadro, 176.
 ZO (H.). - Sol y sombra, cuadro, 460.
 ZONARO (F.). - El juego de la serpiente, cuadro, 448.

VARIOS GRABADOS

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS TÍTULOS)

Antiguo esgrafiado descubierto en el Palatino de Roma, pág. 220.
 Cartel anunciador de la segunda exposición de artistas españoles contemporáneos celebrada en Buenos Aires, 769.
 Cartel artístico, 326.
 Cartel exvoto japonés, 230.
 Dibujos que ilustran el artículo «Guatimozín y Hernán Cortés» (24 grabados), 667 a 673.
 Espada de honor regalada al sirdar Kitchener, 738.
 Iglesia de San Francisco de Asís en Palermo, 656.
 Jesucristo en la Cruz, 219.
 Juego de reloj y candelabros, 86.
 La Cartuja de Pavia. Extremo de la fachada, 656.
 Monumento a Anderson en Copenhague, 700.
 Monumento a Guatimozín en México, 673.
 Una belleza de Nueva Zelanda, fotografía, 553.

RETRATOS

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE SUS NOMBRES)

ACEVAL (D. Emilio), pág. 787.
 AGUINALDO (Baldomero), 191.
 AGUINALDO (Emilio), 191.
 AGUINALDO (Emilio), 396.
 ALAMINOS Y CHACÓN (Excmo. Sr. D. Francisco), 382.
 ALAS (Severino de las), 191.
 ALVAREZ DE TOLEDO (Excmo. Sr. D. José), conde de Xiquena, 562.
 ALVARGONZÁLEZ, 302.
 ARANGUREN, 114.

ARDERIUS, 302.
 ARSONVAL, el preparador del aire líquido, 434.
 ARTACHO (Isabelo), 191.
 AUGUSTÍN (general), 377.
 AUÑÓN (Excmo. Sr. D. Ramón), 350.
 BALAGUER (D. Víctor), 523.
 BANDINI (Ilmo. Sr. D. Manuel Antonio), 418.
 BARONE (Sra.), 270.
 BELARMINO (Vito), 191.
 BENAVENTE (Jacinto), 747.
 BENEDICTO (El teniente coronel D. Manuel), 178.
 BENOT (Eduardo), 363.
 BETANCES (Dr.), 642.
 BISMARCK (El príncipe de), 505.
 BISMARCK a la edad de trece años, 542.
 BISMARCK en 1883, 542.
 BISMARCK en Friedrichsruh, 526.
 BLANCO (general), 377.
 BLANCO GARCÍA (Francisco), 811.
 BONCI, 271.
 BOROUGH JOHNSON, 299.
 BRETON (Tomás), 171.
 BULLER (El vicealmirante Sir Alejandro), 61.
 BURNE JONES (Eduardo), 434.
 BUTTI, 271.
 CADARSO Y REY (D. Luis), 319.
 CÁMARA (Excmo. Sr. D. Manuel de la), 354.
 CAMBÓN (M. Julio), 562.
 CAMPS Y OLZINELLAS (D. Carlos de), 763.
 CANALEJAS (Excmo. Sr. D. José de), 59.
 CARLIER, 302.
 CARNOT (Mme.), 674.
 CARVALHO (León), 54.
 CASTRO Y SERRANO (José), 827.
 CAVAINAC, 610.
 CERERO (general de división D. Rafael), 639.
 CERVERA Y TOPETE (Excmo. Sr. D. Pascual), 318.
 COLOMA (El Padre Luis), 633.
 CONCAS (D. Víctor), 338.
 CRESPO (general D. Joaquín), 335.
 CHANG-CHI-TUNG, 301.
 CHUECA (Federico), 571.
 CHURRUCÁ, capitán general del departamento de Cádiz, 338.
 DAUGLAS WHITE (Eduardo), 639.
 DAVIS (Cusham K.), 639.
 DAY (Guillermo R.), 639.
 DESCHAMPS Y MARTÍNEZ (D. Manuel), 306.
 DEWEY (El comodoro Jorge), 319.
 DÍAZ DE MENDOZA (D. Fernando), 459.
 DÍAZ MOREU (D. Emilio), 322.
 DIEDERICHS (el vicealmirante Otón de), 78.
 DOLZ (D. Eduardo), 409.
 DOMÉNECH Y ESTAPÁ (D. Luis), 763.
 DOMÍNGUEZ (D. Manuel), 267.
 DRACHMANN (Holger), 598.
 DUPUY (Carlos), 738.
 DUQUE DE ALMODÓVAR DEL RÍO, 386.
 DUQUESA DE DENIA, 107.
 EBBERS (Jorge), 578.
 ECHEGARAY (Excmo. Sr. D. José), 780.
 ECHEGARAY (D. Miguel), 507.
 ESTRADA CABRERA (Ldo. Manuel), 251.
 FERNÁNDEZ BREMÓN (José), 539.
 FERNÁNDEZ CABALLERO (Manuel), 139.
 FERNÁNDEZ DE CASTRO, jefe de policía de la Habana, 34.
 FERNÁNDEZ JUNCOS (Manuel), 226.
 FERRÁNDIZ (D. José), 322.
 FERRAZ DE CAMPOS SALLES (D. Manuel), 210.
 FIRMAT (Ignacio), 178.
 FONTANE (Teodoro), 658.
 FOY (Mis Leonor), 162.
 FRYE (Guillermo P.), 639.
 GÁLVEZ (D. José M.), 409.
 GAMAZO (D. Germán), 347.
 GARBORG (Arne), 598.
 GARNICA (D. José), 639.
 GARNIER (Carlos), 516.
 GEIJERSTAM (Gustavo de), 582.
 GERMAIN (M. Pedro), 774.
 GJELLERUP (Carlos), 598.
 GLADSTONE (Guillermo E.), 354.
 GÓMEZ (Máximo), 454.
 GONZÁLEZ MUÑOZ (El teniente general Excmo. Sr. D. Andrés), 143.
 GOVÍN (D. Antonio), 409.
 GRILO (Antonio), 283.
 GUILLERMINA, reina de Holanda, 604.
 HAES (Carlos de), 587.
 HALSTROM (Pedro), 582.
 HEDBERG (Victor), 582.
 HEDENSTJERNA (Alfredo de), 582.
 HENNER (J. J.), 588.
 HENRY (Teniente coronel), 594.
 HERNÁNDEZ LÓPEZ (Juan), 226.
 HU, director de los ferrocarriles chinos, 301.
 IBSEN (Enrique), 233.
 ISABEL, emperatriz de Austria, 623.
 JAN SZCEPANIK, 295.
 KIELLAND (Alejandro), 598.
 LA ROCHA, 302.
 LARSEN (Carlos), 598.
 LAZAGA (D. Juan), 354.
 LIC (Jonas), 598.
 LINARES (El teniente general Sr.), 446.
 LONG (Mr. John D.), 210.
 LUCEÑO (Tomás), 235.
 LUCHENI (Luis), 642.
 LUISA, reina de Dinamarca, 674.
 MACÍAS (general), 377.
 MADRAZO (D. Pedro de), 562.
 MALIETOA, rey de las islas Samoa, 610.
 MALLARMÉ (Esteban), 626.
 MARIO (Emilio), 155.
 MARQUÉS DE CERRALBO, 395.
 MARSHALL (Jacobo S.), 207.
 MAURI (Rosita), 795.
 MENDIZÁBAL (general D. Calixto), 610.
 MENÉNDEZ Y PELAYO, 123.
 MENKEN (Luisa Guillermina), madre de Bismarck, 542.
 MERCADÉ (Benito), 43.
 MERRIT (El mayor general Wesley), 450.
 MILES (El mayor general Nelson A.), 450.
 MILLER (El almirante), 655.
 MONTENEGRO (D. Antonio), 191.
 MONTOJO (Excmo. Sr. D. Patricio), 319.
 MONTEIRO (D. Rafael), 409.
 MONTEIRO RÍOS (D. Eugenio), 639.
 MRS. MAC KINLEY, 102.
 MUÑOZ RIVERA (Luis), 226.
 NAVARRINI, 271.
 NICOLAU COTANDA (Vicente), 699.

NICOLINI, 98.
 NORIEGA Y RUIZ (Eloy), 779.
 NUÑEZ DE ARCE (Excmo. Sr. D. Gaspar), 75.
 OFICIALES del crucero *Cristóbal Colón*, 330.
 OLIVIER (Luis), 658.
 OYUELA (Calixto), 315.
 PALAU (Melchor de), 491.
 PARAÍSO (D. Basilio), 767.
 PATERNO (Excmo. Sr. D. Pedro), 191.
 PAULMIER (Mme.), 658.
 PEAN, 114.
 PÉREZ GALDÓS (Benito), 427.
 PIDAL (D. Alejandro), 475.
 POLONINI, 271.
 POSSART (Félix), 555.
 PRÍNCIPE Enrique de Prusia, 60.
 PUCCINI (Jacobo), 418.
 PUIGGENER, 271.
 PUVIS DE CHAVANNES, 722.
 QUEROL (Agustín), 379.
 QUEVEDO (Francisco de), cubierta del primer número del año.
 QUIÑONES (Francisco M.), 226.
 QUIÑONES (José S.), 226.
 RAMÍREZ DE VILLAUROTIA (D. Wenceslao), 639.
 REID (Rdo. Gilbert), 301.
 REID (Whitelaw), 639.
 REINA BARRIOS (general), 130.
 REVILLA (D. Manuel de la), 443.
 RICHEBOURG, 114.
 RÍOS Y NICOLAU (general D. Diego de los), 626.
 RIZO, 302.
 ROBERT (Dr. D. Bartolomé), 763.
 ROCA (El general D. Julio Argentino), 651.
 RODRÍGUEZ (D. Laureano), 409.
 ROJENT Y PEDROSA (D. Francisco), 146.
 ROPS (Feliciano), 594.
 ROSEWELT (El teniente coronel Teodoro), 450.
 ROSSY (Manuel F.), 226.
 RUBINSTEIN (Antonio), 91.
 RUFFY (Eugenio), 82.
 RUIZ (teniente coronel D. Joaquín), 42.
 S. A. LA INFANTA D.ª Isabel de Borbón, 27.
 SALLARÉS Y PLA (D. Juan), 763.
 SAMPSON, jefe de la escuadra yanqui que bloquea la isla de Cuba, 350.
 SÁNCHEZ IBARGUREN (D. José David), 319.
 SANFORD (B. Dolf), 655.
 SARASATE (Pablo), 603.
 SARGENT (John), 30.
 SCHLEY, jefe de la escuadra volante yanqui, 350.
 SEGURA CAMPOY (el general D. Enrique), 34.
 SELLES (Eugenio), 203.
 SERRATE (José M.), 34.
 SHAFTER (El general Guillermo), 450.
 SOMOZA, 302.
 STORCHIO (Srta.), 270.
 STRINDBERG (Augusto), 582.
 TABOADA (Luis), 619.
 TAILLADE, 114.
 TAMAYO Y BAUS (D. Mannel), 411.
 TAVASTSTJERNA (Carlos A.), 572.
 TENNYSON (Federico), 178.
 TINA DI LORENZO, 194.
 TORAL (D. José) general de división, 466.
 TORRES (D. Sebastián), 763.
 TUBAU (María Alvarez), 331.
 URQUIZA (D. Justo José de), 731.
 VALERA (D. Juan), 715.
 VALLE ATILÉS (Francisco del), 226.
 VARA DE REY (D. Joaquín), general de brigada, 466.
 VÁZQUEZ, 302.
 VEGA (Ricardo de la), 187.
 VILLAAMIL, 302.
 VILLAAMIL (D. Fernando), 366.
 WANG WENG SAO, 301.
 WATSON (El comodoro John C.), 450.
 WHEELER (El general José), 450.
 ZAYAS (D. Francisco), 409.
 ZURLINDEN (general), 610.

VARIEDADES

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE LOS TÍTULOS DE LOS GRABADOS)

Aparato para depositar la correspondencia en las estaciones sin necesidad de parar los trenes, pág. 343.
 Avila. — Basílica de San Vicente. Sepulcro de Santas Sabina y Cristeta, 429.
 Bismarck y su familia escuchando desde la terraza de Friedrichsruh a una banda militar, 527.
 California. — El molino de Sutter, sitio en donde se descubrió el primer oro, 207.
 Casa en donde vivió y murió Marshall, el descubridor del oro, 207.
 Carro que figuró en la cabalgata celebrada en San Francisco en conmemoración del cincuentenario del descubrimiento del oro, 207.
 Cama de María Antonieta en Fontainebleau, 118.
 Capricho fotográfico del Dr. Ayerza, 703.
 Carrera de 400 kilómetros en coche, 264.
 Célebres compositores noruegos que concurren al festival recientemente celebrado en Bergen, 679.
 Ceuta (vistas de), 589.
 Coches de plaza automóviles. — Concurso del *Automobile-Club* de Francia, tres grabados, 486.
 Descubrimiento de gas natural en Waldron (Suxex, Inglaterra), 248.
 Escopeta para pescar, 599.
 Espada de honor regalada a Bismarck en el octogésimo aniversario de su natalicio por el emperador Guillermo II, 530.
 El Dr. Vidal Solares aplicando la vacuna en el Hospital de Niños pobres de Barcelona, 680.
 El ejército chileno, 717.
 El ferrocarril del Congo, cuatro grabados, 502.
 El palacio de Friedrichsruh, 530.
 El papa Leon I deteniendo la invasión de Atila, copia de un bajo relieve en marfil del siglo XVII, 428.
 El Parlamento norteamericano. — Tipos tomados del natural, 287.
 Facsimile de una cuartilla autógrafa del príncipe de Bismarck para su obra «Pensamientos y recuerdos», 782.
 Fiestas celebradas en Friedrichsruh con motivo del octogésimo cumpleaños de Bismarck, 527.
 Friedrichsruh. — La colina con el grupo de la cierva vencedora, sitio indicado por Bismarck para su sepultura, 541.
 Instituto internacional de China que se ha de erigir en Pekín, 301.
 Isla de Tenerife. — Montañas del valle de Tayanana, 242.
 El Gran Hotel Taoro, de la Orotava, tres grabados, 790.
 El roque de las Animas (Anaga), 242.

La cordillera de Anaga, 242.
 Islas Filipinas. — Batangas. En la isla del volcán de Taal. Indígenas habitantes en dicha isla, 337.
 El río Horno que divide la población de Dagupán, 336.
 Indígena del pueblo de Majayjay conduciendo un bombón de agua potable, 524.
 Manila. Barrio de Tondo. Calle de Sapa, 336.
 Manila. Caserío a orillas de la playa. — Vista de la desembocadura del río Pasig en la bahía de Manila. — En la playa de Calamba (Laguna de Bay). Carretón cargado de *palay*, 381.
 Negritos, aetas ó balugas en los montes de Casigurán, 364.
 Provincia de Bulacán. Casa convento y plaza del mercado de Balingag, 392.
 Provincia de la Laguna. Pueblo de Pajsanján. Puente de caña denominado de San Sebastián, 337.
 Provincia de la Laguna. Pueblo de Majayjay. Torrente denominado Río Olla, 380.
 Puente colgante de hierro sobre el río Pasig en Manila, 424.
 John Higgins, el saltador del Nuevo Circo de París, 216.
 Jo-jo, el hombre con cara de perro, 87.
 Jones (Miss Anita), la mujer con barba, 87.
 La marina argentina, 733.
 La mujer oso, 280.
 La nueva escafandra Bouchanan-Gordón, 744.
 La rueda colosal que se está construyendo en París, 566.
 Las cuatro estaciones. Primavera, 429.
 Las cuatro estaciones. Otoño, 429.
 Las representaciones de la Pasión en Selzach, tres grabados, 534 y 535.
 Lo que ha consumido durante su vida un hombre de setenta años, nueve grabados, 236 y 237.
 Los soldados del porvenir en Inglaterra, 504.
 Madrid. Campamento de Carabanchel. Tiro al blanco, 429.
 Paseo del Retiro. Ruinas, 429.
 Mahón. Muelle de la Aduana. — Vista parcial de Mahón. — Mina subterránea del derruido castillo de San Felipe. — Vapor francés *Ville de Rome* naufragado el día 22 de marzo de 1898, 431.
 Mapa de Cuba, 274.
 Mapa de los Estados Unidos, México y mar de las Antillas, 274.
 Mapa de Puerto Rico, 328.
 Máquina para fabricar los billetes de los ferrocarriles en el momento de su distribución, 533.
 Monedas recientemente acuñadas en la Casa de Moneda de París, 678.
 Nanki-pu, músico tunecino, 175.
 Nuevo adorno para la mano, 642.
 Piedras grabadas amporitanas descubiertas en Ampurias, 802.
 Procedimiento para evitar que los caballos tiren coces, 215.
 Proyecto de palacio giratorio para la Exposición universal de París de 1900, 518.
 Puesta de sol en Constitución, Chile, 428.
 República Argentina. — Buenos Aires. — Proyecto para la nueva Universidad, original de Rolando Levache, 200.
 Buenos Aires. — Vistas del teatro de la Opera, 412 y 413.
 Costumbres criollas. — El mate de despedida, 376.
 Descanso y pasatiempo, 289.
 El toque del *Angelus*, 288.
 La vida militar, seis grabados, 476 y 477.
 Paisaje, 288.
 Paisajes, tipos y costumbres, 637.
 Tipos criollos. Gaucho de la Pampa, 204.
 Vadeando una laguna, 289.
 Vistas de Córdoba, 92.
 Vistas de la ciudad de La Plata, 748 y 749.
 Vistas del pueblo de Cosquín y del río San Francisco, 703.
 Real sitio de San Ildefonso (La Granja). Orillas del río Balsain, 429.
 Schoenhause. Casa en donde nació el príncipe de Bismarck, 541.
 Segunda corrida de Mazantini en la plaza de Regla, 430.
 Sitjes. El Cau Ferrat. — Museo de Santiago Rusiñol, cinco grabados, 70.
 Tirol (Recuerdos y escenas del). — Ferrocarril de cremallera que conduce a la cima del Schafberg. — Castillo de Runkelstein. — Una representación del drama patriótico *Andreas Hofer* en Merán. — Garganta del Brenner. — Casa que ocupa el círculo católico de Innsbruck, 316.
 Tracción de un vagón por medio de un globo, 567.
 Transporte de elefantes en la India, cinco grabados, 726.
 Transporte de una chimenea de fábrica, 549.
 Una locomotora y un tren liliputienses, 823.
 Washington. Biblioteca del Congreso, 102.

NOVELAS ILUSTRADAS

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE LOS ARTISTAS DIBUJANTES)

BUIL (V.). — Ilustraciones de la novela «Vivir para amar», páginas 371, 373, 387, 388, 389, 403, 419, 420, 421, 435, 451, 452, 453.
 MARCHETTI. — Ilustraciones de la novela «El sostén de la familia», 35, 37, 51, 67, 68, 69, 83, 99, 101, 115, 147, 163, 165, 179, 195, 211, 213, 227, 243, 259, 275, 277, 291, 307, 323, 339, 355.
 MARCHETTI. — Ilustraciones de la novela «Mentira sublime», 467, 468, 469, 483, 499, 301, 515, 517, 531, 547, 563, 565, 579, 581, 595, 611, 627, 629, 643, 645, 659, 661, 675, 677, 691, 693, 707, 723, 725, 739, 755, 757, 771, 772, 787, 789.

SECCION CIENTIFICA

(POR ORDEN ALFABÉTICO DE LOS TÍTULOS DE LOS GRABADOS)

Alethorama, tres grabados, pág. 678.
 Black-roth, dos grabados, 263.
 Cometa fotográfica de Emilio Wenz, 215.
 Cromoscopio de M. Ives, 776.
 Fabricación del diamante, por el método Majorana, 55.
 Filtro de bolsillo de Delsol y Fillard, cuatro grabados, 646.
 Filtro Edén, tres grabados, 54.
 Lámpara de arco voltaico con regulador Foucault, 742.
 Lámpara de incandescencia Maxim, 742.
 Lámpara Wells para alumbrado al aire libre, 231.
 Máquina para colocar las vías por tramos montados, dos grabados, 662.
 Martinete para fundaciones rápidas sobre suelo flojo, 231.
 Nueva forma de coches para tranvías eléctricos, 615.
 Nuevo puente sobre el Niágara, dos grabados, 614.
 Presa depósito construida en el Arizona, 792.
 Puente transbordador sistema Palacio en el puerto de Biserta, 662.
 Regulador automático de tensión, 551.
 Telectroscopio, 295.
 Teléfono de sonidos de gran intensidad, tres grabados, 774.

PROBLEMAS DE AJEDREZ, págs. 34, 50, 66, 82, 98, 114, 130, 146, 162, 178, 194, 210, 216, 242, 258, 306, 322, 338, 370, 402, 418, 434, 466, 498, 514, 530, 546, 562, 578, 594, 610, 626, 642, 674, 706, 722, 738, 754, 770, 786, 802, 818.

EL SUEÑO DE LAS GALAVERAS AL CONDE DE LEMOS PRESIDENTE D INDIAS

*A manos de vucelencia
van estas desnudas verdades,
que buscan, no quien las vista,
sino quien las consienta; que á
tal tiempo hemos venido, que con
ser tan sumo bien, hemos de ro-
gar con él. Prométese seguridad
en ellas solas. Viva vucelencia
para honra de nuestra edad.*

Don Francisco de Quevedo

Villegas

BARCELONA 3 DE ENERO DE 1898



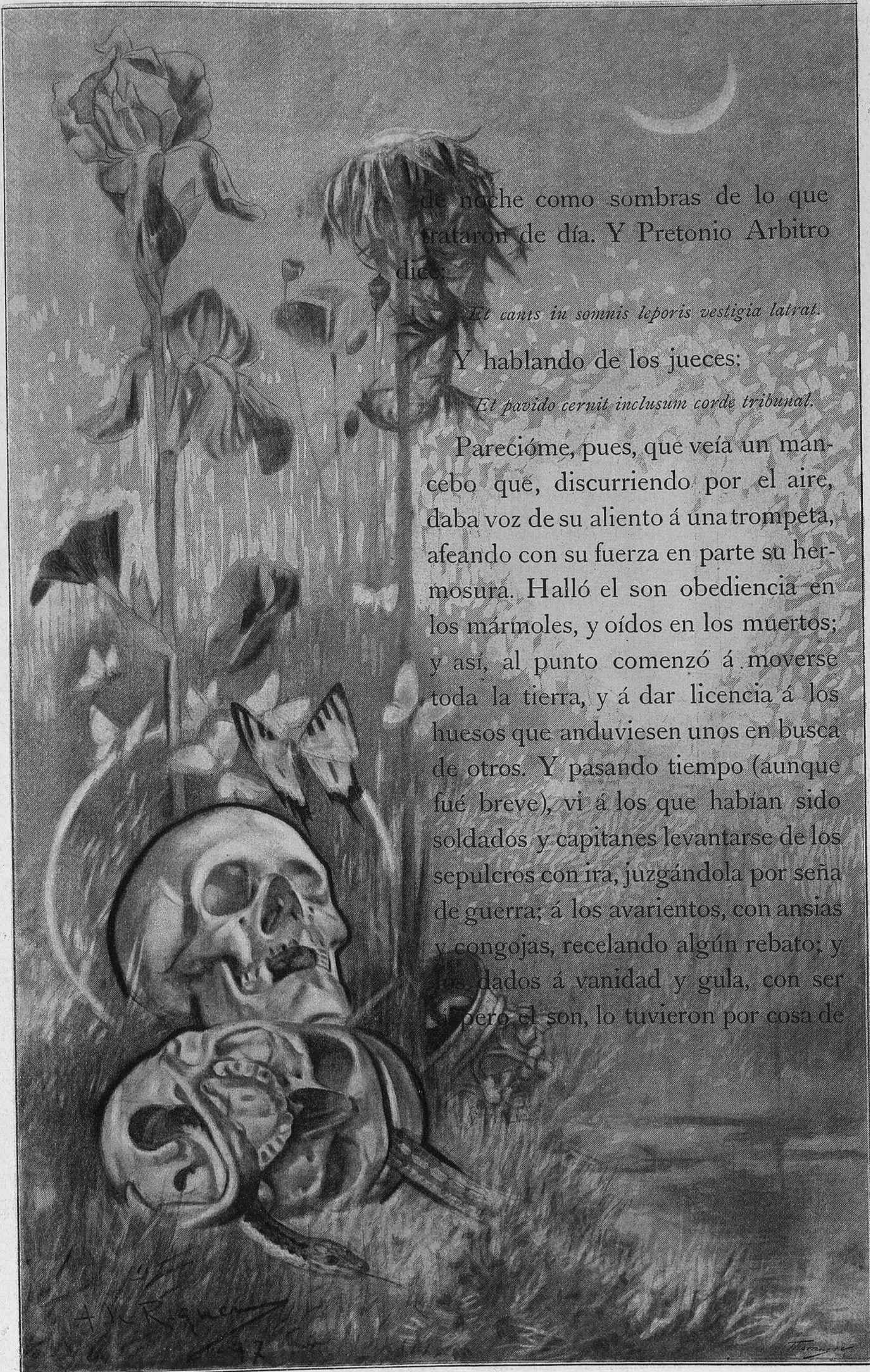
DISCURSO

LOS SUEÑOS dice Homero que son de Júpiter y que él los envía; y en otro lugar, que se han de creer. Es así, cuando tocan en cosas importantes y piadosas, ó las sueñan reyes y grandes señores, como se colige del doctísimo y admirable Propercio en estos versos:

*Nec tu sperne piis venientia somnia portis...
Quum pia venerunt somnia, pondus habent.*

Dígolo á propósito que tengo por caído del cielo uno que yo tuve estas noches pasadas, habiendo cerrado los ojos con el libro del Dante; lo cual fué causa de soñar que veía un tropel de visiones. Y aunque en casa de un poeta es cosa dificultosa creer que haya cosa de juicio (aun por sueños), le hubo en mí por la razón que da Claudiano en la prefación al libro segundo del *Rapto*, diciendo que todos los animales sueñan

A. de Riquelme



de noche como sombras de lo que
trataron de día. Y Pretonio Arbitro
dice:

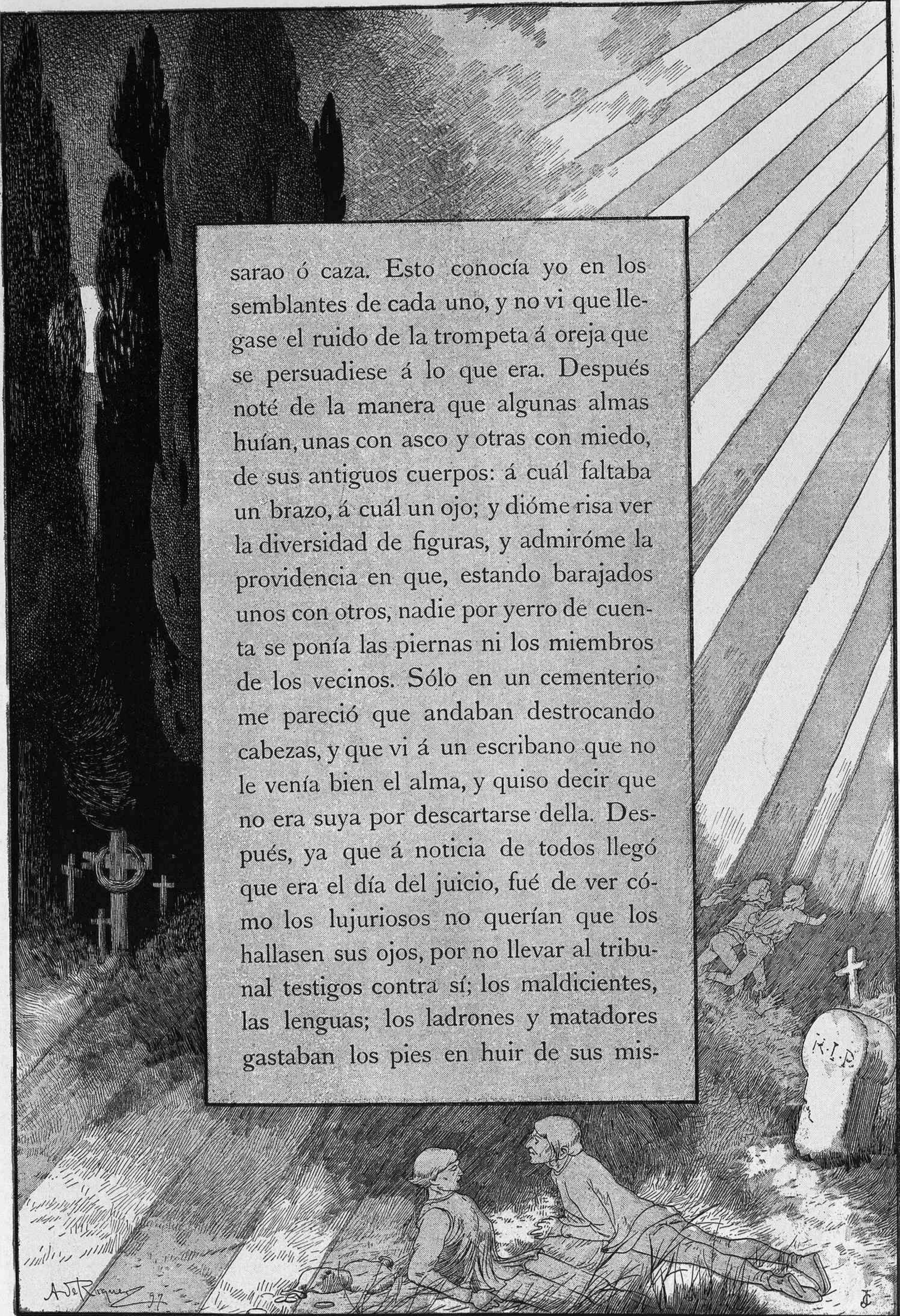
Et cants in somnis leporis vestigia latrat.

Y hablando de los jueces:

Et pavido cernit inclusum corde tribunal.

Parecióme, pues, que veía un man-
cebo que, discurriendo por el aire,
daba voz de su aliento á una trompeta,
afeando con su fuerza en parte su her-
mosura. Halló el son obediencia en
los mármoles, y oídos en los muertos;
y así, al punto comenzó á moverse
toda la tierra, y á dar licencia á los
huesos que anduviesen unos en busca
de otros. Y pasando tiempo (aunque
fué breve), vi á los que habian sido
soldados y capitanes levantarse de los
sepulcros con ira, juzgándola por seña
de guerra; á los avarientos, con ansias
y congojas, recelando algún rebato; y
los dados á vanidad y gula, con ser-
pero el son, lo tuvieron por cosa de

HEMEROTECA
MUNICIPAL
MADRID



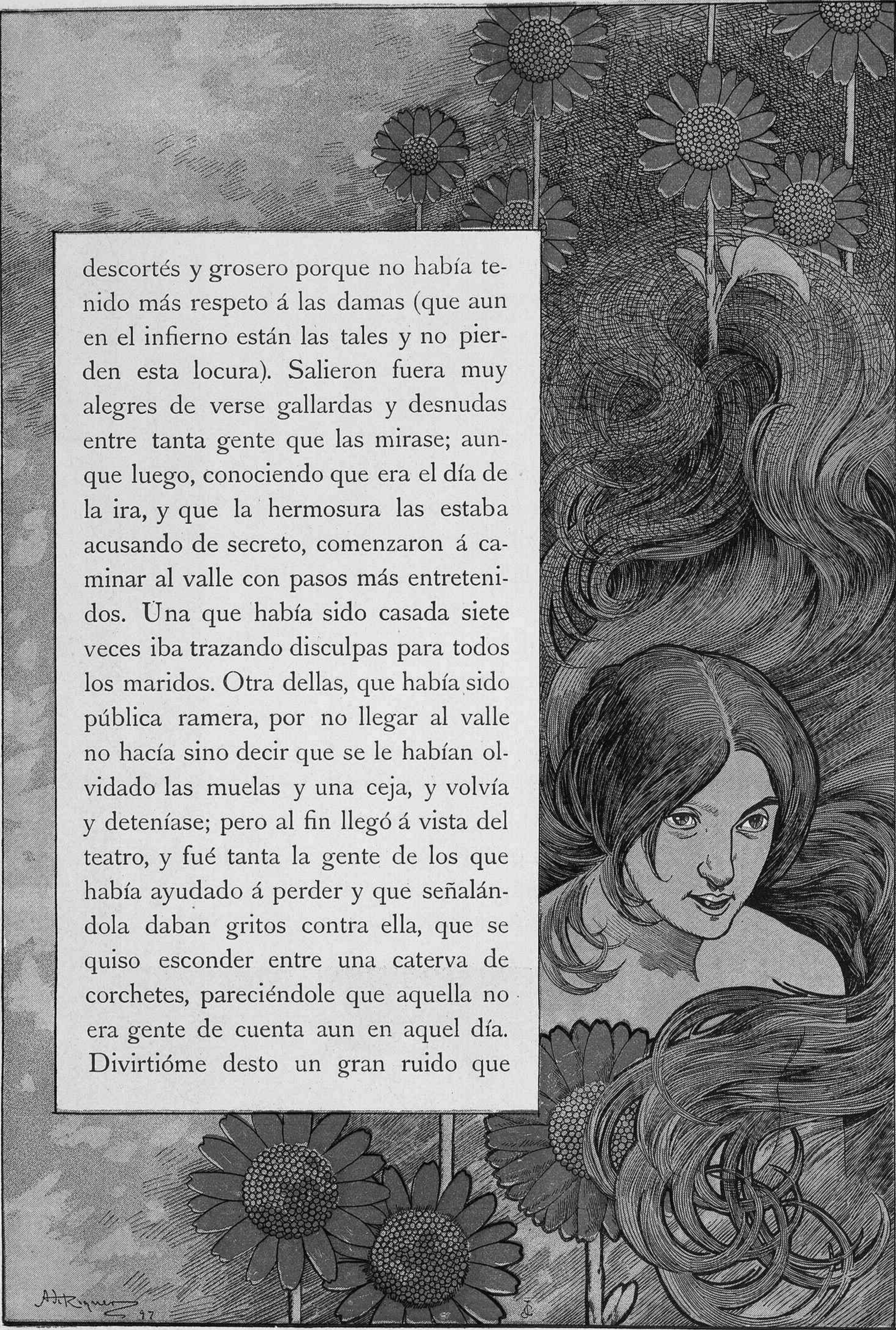
sarao ó caza. Esto conocía yo en los semblantes de cada uno, y no vi que llegase el ruido de la trompeta á oreja que se persuadiese á lo que era. Después noté de la manera que algunas almas huían, unas con asco y otras con miedo, de sus antiguos cuerpos: á cuál faltaba un brazo, á cuál un ojo; y dióme risa ver la diversidad de figuras, y admiróme la providencia en que, estando barajados unos con otros, nadie por yerro de cuenta se ponía las piernas ni los miembros de los vecinos. Sólo en un cementerio me pareció que andaban destrocando cabezas, y que vi á un escribano que no le venía bien el alma, y quiso decir que no era suya por descartarse della. Después, ya que á noticia de todos llegó que era el día del juicio, fué de ver cómo los lujuriosos no querían que los hallasen sus ojos, por no llevar al tribunal testigos contra sí; los maldicientes, las lenguas; los ladrones y matadores gastaban los pies en huir de sus mis-

A. J. R. 77

J




mas manos. Y volviéndome á un lado, vi á un avariento que estaba preguntando á uno (que por haber sido embalsamado y estar lejos sus tripas no hablaba, porque no habían llegado) si habían de resucitar aquel día todos los enterrados, si resucitarían unos bolsones suyos. Riérame si no me lastimara á otra parte el afán con que una gran chusma de escribanos andaban huyendo de sus orejas, deseando no las llevar, por no oír lo que esperaban; mas solos fueron sin ellas los que acá las habían perdido por ladrones; que por descuido no fueron los más. Pero lo que más me espantó fué ver los cuerpos de dos ó tres mercaderes que se habían vestido las almas del revés, y tenían todos los cinco sentidos en las uñas de la mano derecha. Yo veía todo esto de una cuesta muy alta, cuando oí dar voces á mis pies que me apartase; y no bien lo hice, cuando comenzaron á sacar las cabezas muchas mujeres hermosas, llamándome



descortés y grosero porque no había tenido más respeto á las damas (que aun en el infierno están las tales y no pierden esta locura). Salieron fuera muy alegres de verse gallardas y desnudas entre tanta gente que las mirase; aunque luego, conociendo que era el día de la ira, y que la hermosura las estaba acusando de secreto, comenzaron á caminar al valle con pasos más entretenidos. Una que había sido casada siete veces iba trazando disculpas para todos los maridos. Otra dellas, que había sido pública ramera, por no llegar al valle no hacía sino decir que se le habían olvidado las muelas y una ceja, y volvía y deteníase; pero al fin llegó á vista del teatro, y fué tanta la gente de los que había ayudado á perder y que señalándola daban gritos contra ella, que se quiso esconder entre una caterva de corchetes, pareciéndole que aquella no era gente de cuenta aun en aquel día. Divirtiόμε desto un gran ruido que



por la orilla de un río venía de gente en cantidad tras un médico, que después supe que lo era en la sentencia. Eran hombres que había despachado sin razón antes de tiempo, y venían por hacerle que pareciese, y al fin por fuerza le pusieron delante del trono. A mi lado izquierdo oí como ruido de alguno que nadaba, y vi un juez, que lo había sido, que estaba en medio de un arroyo lavándose las manos, y esto hacía muchas veces. Lleguéme á preguntarle por qué se lavaba tanto; y díjome que en vida, sobre ciertos negocios se las habían untado, y que estaba porfiando allí por no parecer con ellas de aquella suerte delante de la universal residencia. Era de ver una legión de verdugos con azotes, palos y otros instrumentos, cómo traían á la audiencia una muchedumbre de taberneros, sastres y zapateros, que de miedo se hacían sordos; y aunque habían resucitado, no querían salir de la sepultura. En el camino por



donde pasaban, al ruido, sacó un abogado la cabeza y preguntóles que adónde iban; y respondieronle:

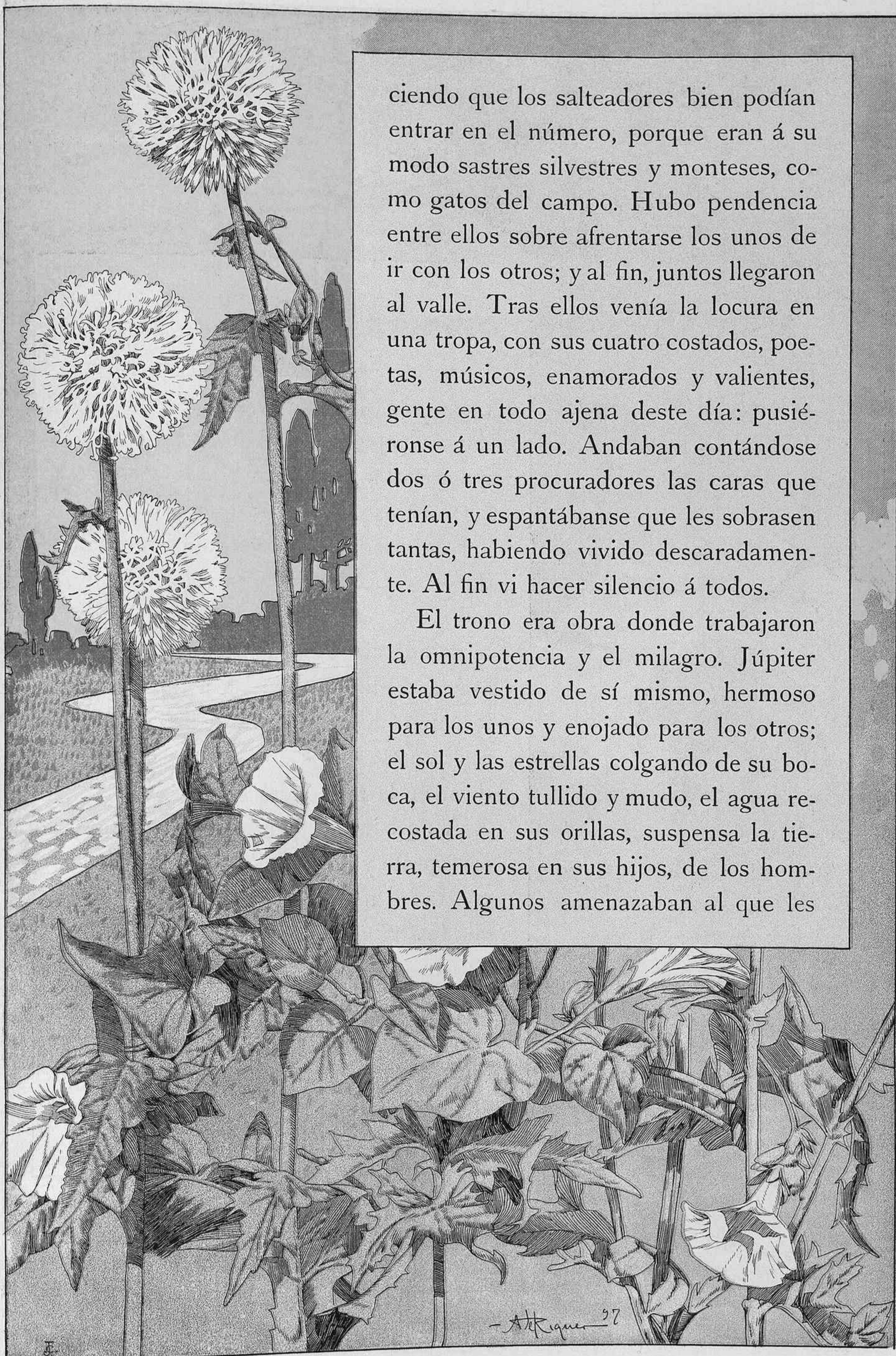
«Al tribunal de Radamanto,» á lo cual, metiéndose más adentro, dijo: «Esto me ahorraré de andar después, si he de ir más abajo.»

Iba sudando un tabernero de congoga, tanto, que cansado se dejaba caer á cada paso, y á mí me pareció que le dijo un verdugo:

«Harto es que sudéis el agua, y no nos la vendáis por vino.»

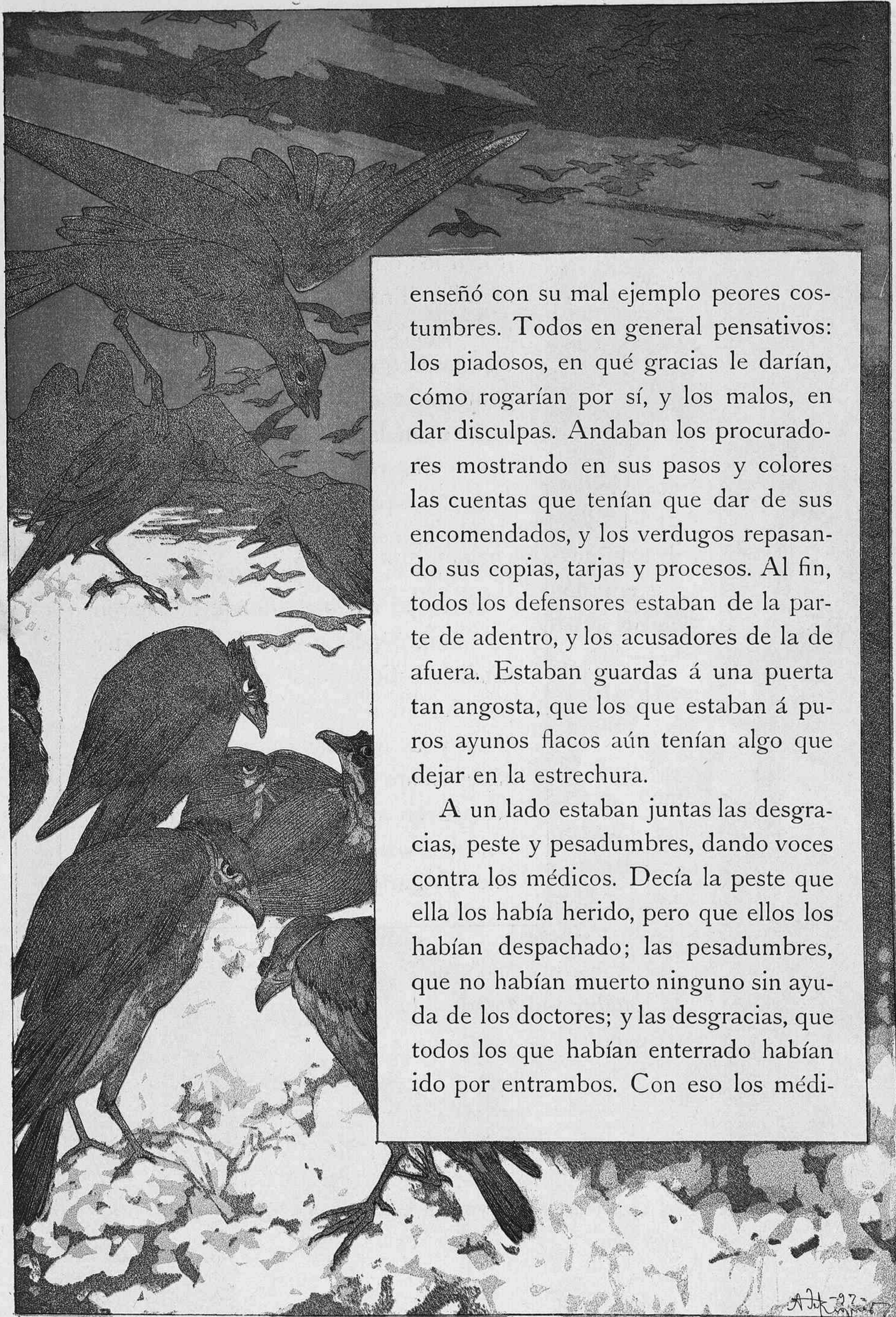
Uno de los sastres, pequeño de cuerpo, redondo de cara, malas barbas y peores hechos, no hacía sino decir:

«¿Qué pude hurtar yo, si andaba siempre muriéndome de hambre?» Y los otros le decían (viendo que negaba haber sido ladrón) qué cosa era despreciarse de su oficio. Toparon con unos salteadores y capeadores públicos que andaban huyendo unos de otros, y luego los verdugos cerraron con ellos, di-



ciendo que los salteadores bien podían entrar en el número, porque eran á su modo sastres silvestres y monteses, como gatos del campo. Hubo pendencia entre ellos sobre afrentarse los unos de ir con los otros; y al fin, juntos llegaron al valle. Tras ellos venía la locura en una tropa, con sus cuatro costados, poetas, músicos, enamorados y valientes, gente en todo ajena deste día: pusieronse á un lado. Andaban contándose dos ó tres procuradores las caras que tenían, y espantábanse que les sobrasen tantas, habiendo vivido descaradamente. Al fin vi hacer silencio á todos.

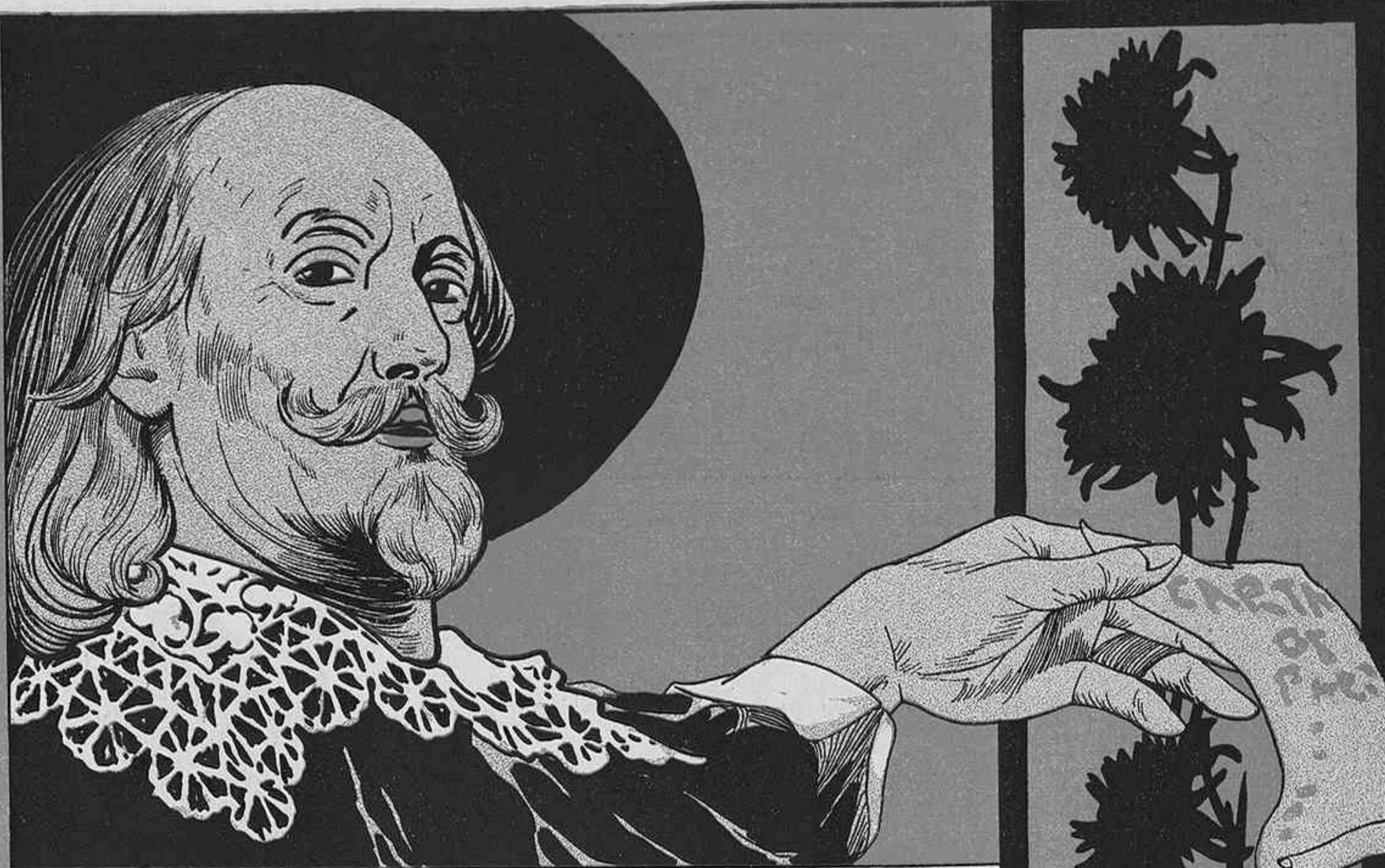
El trono era obra donde trabajaron la omnipotencia y el milagro. Júpiter estaba vestido de sí mismo, hermoso para los unos y enojado para los otros; el sol y las estrellas colgando de su boca, el viento tullido y mudo, el agua recostada en sus orillas, suspensa la tierra, temerosa en sus hijos, de los hombres. Algunos amenazaban al que les



enseñó con su mal ejemplo peores costumbres. Todos en general pensativos: los piadosos, en qué gracias le darían, cómo rogarían por sí, y los malos, en dar disculpas. Andaban los procuradores mostrando en sus pasos y colores las cuentas que tenían que dar de sus encomendados, y los verdugos repasando sus copias, tarjas y procesos. Al fin, todos los defensores estaban de la parte de adentro, y los acusadores de la de afuera. Estaban guardas á una puerta tan angosta, que los que estaban á pueros ayunos flacos aún tenían algo que dejar en la estrechura.

A un lado estaban juntas las desgracias, peste y pesadumbres, dando voces contra los médicos. Decía la peste que ella los había herido, pero que ellos los habían despachado; las pesadumbres, que no habían muerto ninguno sin ayuda de los doctores; y las desgracias, que todos los que habían enterrado habían ido por entrambos. Con eso los médi-


A. J. 2009



cos quedaron con cargo de dar cuenta de los difuntos; y así, aunque los necios decían que ellos habían muerto más, se pusieron los médicos con papel y tinta en un alto con su arancel, y en nombrando la gente, luego salía uno dellos y en alta voz decía: «Ante mí pasó á tanto de tal mes,» etc.

Pilatos se andaba lavando las manos muy apriesa, para irse con sus manos lavadas al brasero. Era de ver cómo se entraban algunos pobres entre media docena de reyes que tropezaban con las coronas, viendo entrar las de los sacerdotes tan sin detenerse. Llegó en esto un hombre desaforado lleno de ceño; y alargando la mano, dijo:

«Esta es la carta de examen.» Admiráronse todos: dijeron los porteros que quién era; y él en altas voces respondió: «Maestro de esgrima examinado y de los más diestros del mundo;» y sacando unos papeles del pecho, dijo que aquellos eran los testimonios de sus hazañas.



Cayéronsele en el suelo por descuido los testimonios, y fueron á un tiempo á levantarlos dos furias y un alguacil, y él los levantó primero que las furias. Llegó un abogado, y alargó el brazo para asille y metelle dentro; y él, retirándose, alargó el suyo, y dando un salto, dijo: «Esta de puño es irreparable, y pues enseñó á matar, bien puedo pretender que me llamen Galeno; que si mis heridas anduvieran en mula, pasaran por médicos malos: si me queréis probar, yo daré buena cuenta.» Rieronse todos, y un oficial algo moreno le preguntó qué nuevas tenía de su alma. Pidióronle no sé qué cosas, y respondió que no sabía tretas contra los enemigos della. Mandáronle que se fuese, y diciendo: «Entre otro,» se arrojó. Y llegaron unos despenseros á cuentas (y no rezándolas), y en el ruido con que venía la trulla, dijo un ministro: «Despenseros son;» y otros dijeron: «No son;» y otros: «Sisón;» y dióles tanta pesadumbre la palabra si-

-A.R.-



són, que se turbaron mucho. Con todo, pidieron que se les buscara su abogado, y dijo un verdugo:

«Ahí está Judas, que es apóstol descartado.» Cuando ellos oyeron esto, volviéndose á otra furia, que no se daba manos á señalar hojas para leer, dijeron:

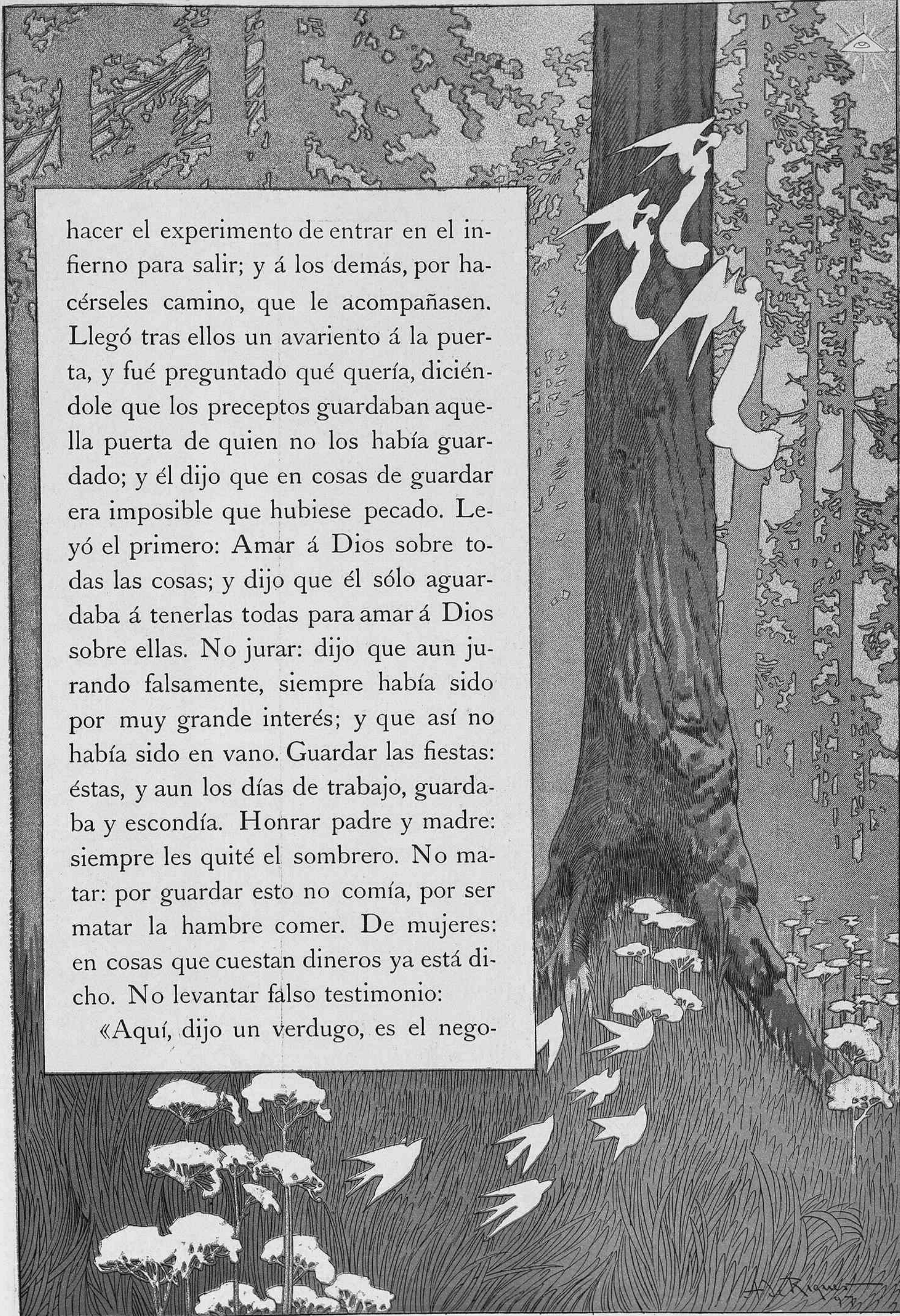
«Nadie mire, y vamos á partido, y tomamos infinitos siglos de fuego.» El verdugo, como buen jugador, dijo:

«¿Partido pedís? No tenéis buen juego.» Comenzó á descubrir, y ellos, viendo que miraba, se echaron en baraja de su bella gracia. Pero tales voces, como venían tras de un malaventurado pastelero, no se oyeron jamás de hombres hechos cuartos; y pidiéndole que declarase en qué les había acomodado sus carnes, confesó que en los pasteles; y mandaron que les fuesen restituídos sus miembros de cualquier estómago en que se hallasen. Dijéronle si quería ser juzgado y respondió que sí, á Dios y á la ventura. La primera acusación decía no

A. Riquelme

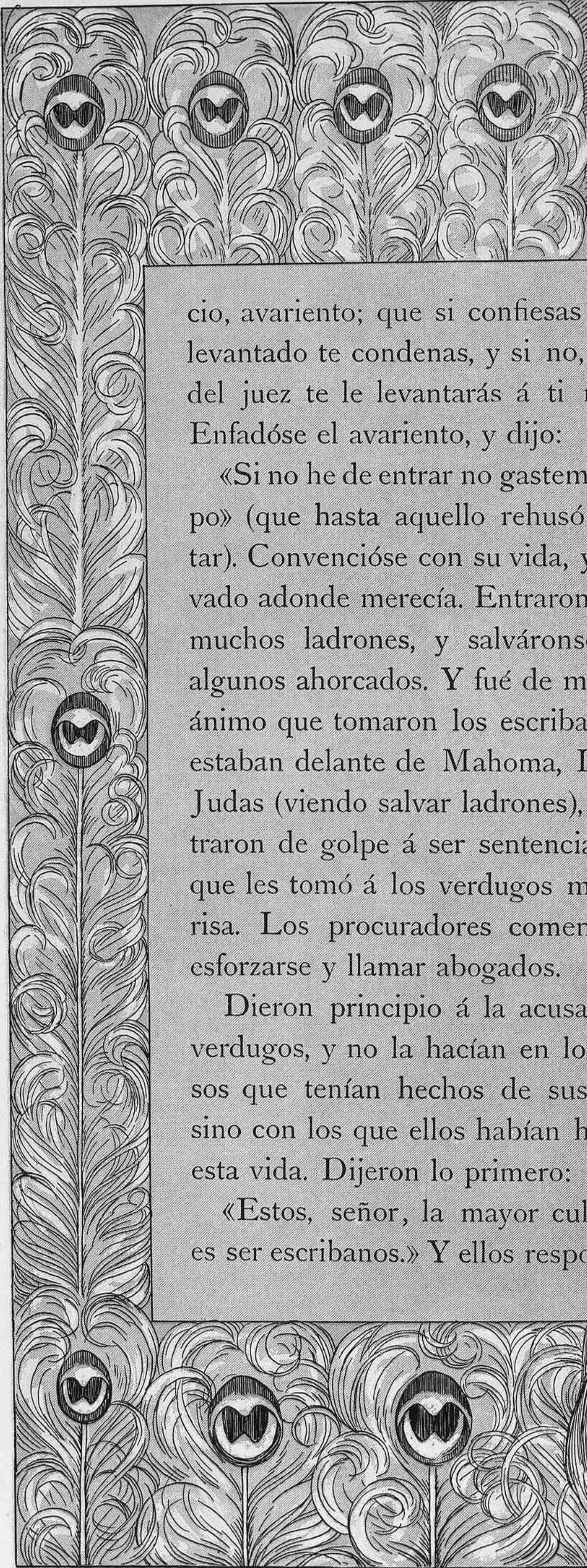


sé qué de gato por liebre; tanto de huesos, y no de la misma carne, sino advenedizos; tanto de oveja y cabra, caballo y perro; y cuando él vió que se les probaba á sus pasteles haberse hallado en ellos más animales que en el arca de Noé (porque en ella no hubo ratones ni moscas, y en ellos sí), volvió las espaldas y dejólos con la palabra en la boca. Fueron juzgados filósofos, y fué de ver cómo ocupaban sus entendimientos en hacer silogismos contra su salvación. Mas lo de los poetas fué de notar que de puro locos querían hacer á Júpiter malilla de todas las cosas. Virgilio andaba con su *Sicelides musæ*, diciendo que era el nacimiento; mas saltó un verdugo, y dijo no sé qué de Mecenas y Octavia, y que había mil veces adorado unos cuernecillos suyos, que los traía por ser día de más fiesta: contó no sé qué cosas. Y al fin, llegando Orfeo (como más antiguo) á hablar por todos, le mandaron que se volviese otra vez á



hacer el experimento de entrar en el infierno para salir; y á los demás, por hacerseles camino, que le acompañasen. Llegó tras ellos un avariento á la puerta, y fué preguntado qué quería, diciéndole que los preceptos guardaban aquella puerta de quien no los había guardado; y él dijo que en cosas de guardar era imposible que hubiese pecado. Leyó el primero: Amar á Dios sobre todas las cosas; y dijo que él sólo aguardaba á tenerlas todas para amar á Dios sobre ellas. No jurar: dijo que aun jurando falsamente, siempre había sido por muy grande interés; y que así no había sido en vano. Guardar las fiestas: éstas, y aun los días de trabajo, guardaba y escondía. Honrar padre y madre: siempre les quité el sombrero. No matar: por guardar esto no comía, por ser matar la hambre comer. De mujeres: en cosas que cuestan dineros ya está dicho. No levantar falso testimonio:

«Aquí, dijo un verdugo, es el nego-



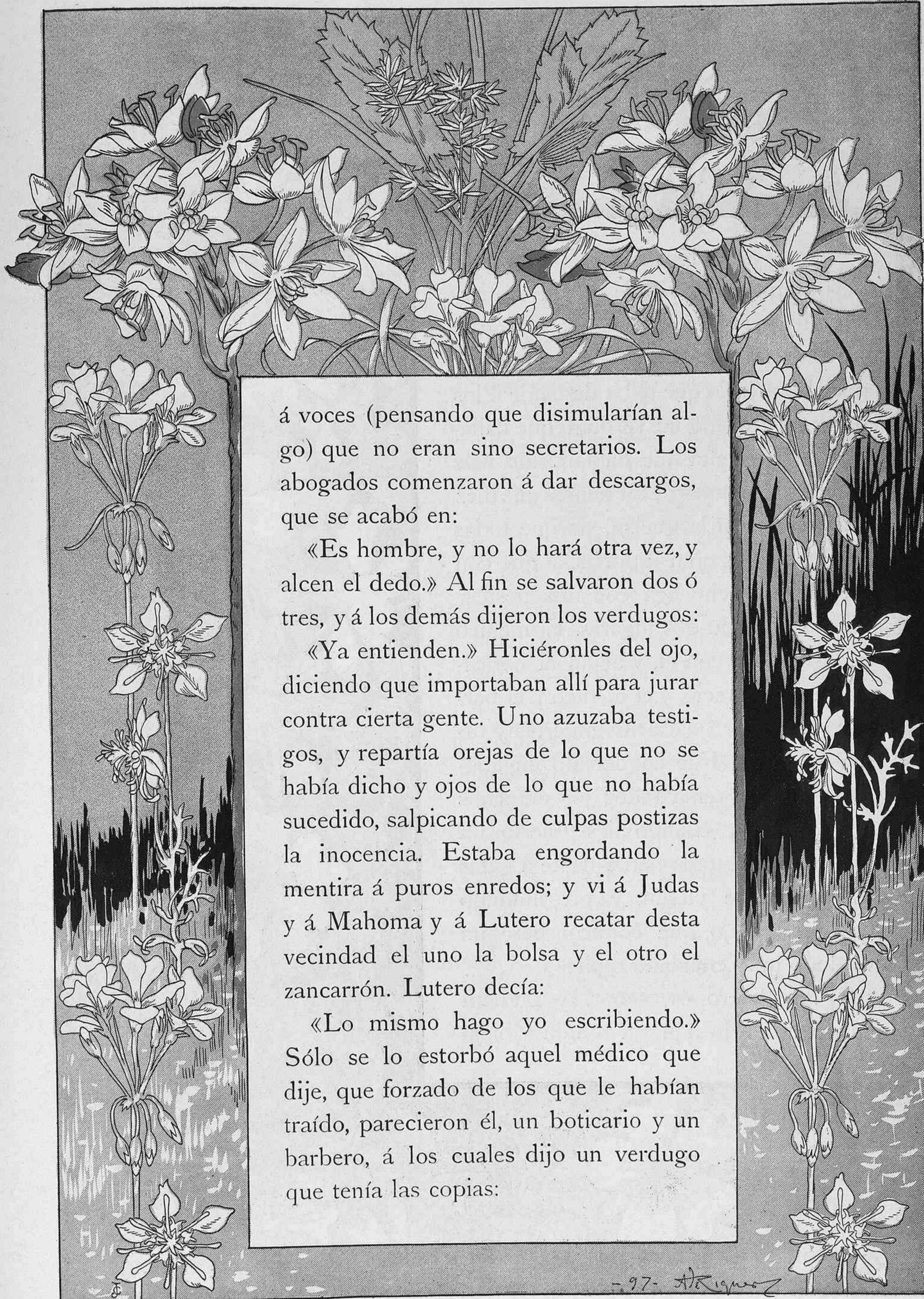
cio, avariento; que si confieras haberle levantado te condenas, y si no, delante del juez te le levantarás á ti mismo.» Enfadóse el avariento, y dijo:

«Si no he de entrar no gastemos tiempo» (que hasta aquello rehusó de gastar). Convencióse con su vida, y fué llevado adonde merecía. Entraron en esto muchos ladrones, y salváronse dellos algunos ahorcados. Y fué de manera el ánimo que tomaron los escribanos que estaban delante de Mahoma, Lutero y Judas (viendo salvar ladrones), que entraron de golpe á ser sentenciados, de que les tomó á los verdugos muy gran risa. Los procuradores comenzaron á esforzarse y llamar abogados.

Dieron principio á la acusación los verdugos, y no la hacían en los procesos que tenían hechos de sus culpas, sino con los que ellos habían hecho en esta vida. Dijeron lo primero:

«Estos, señor, la mayor culpa suya es ser escribanos.» Y ellos respondieron



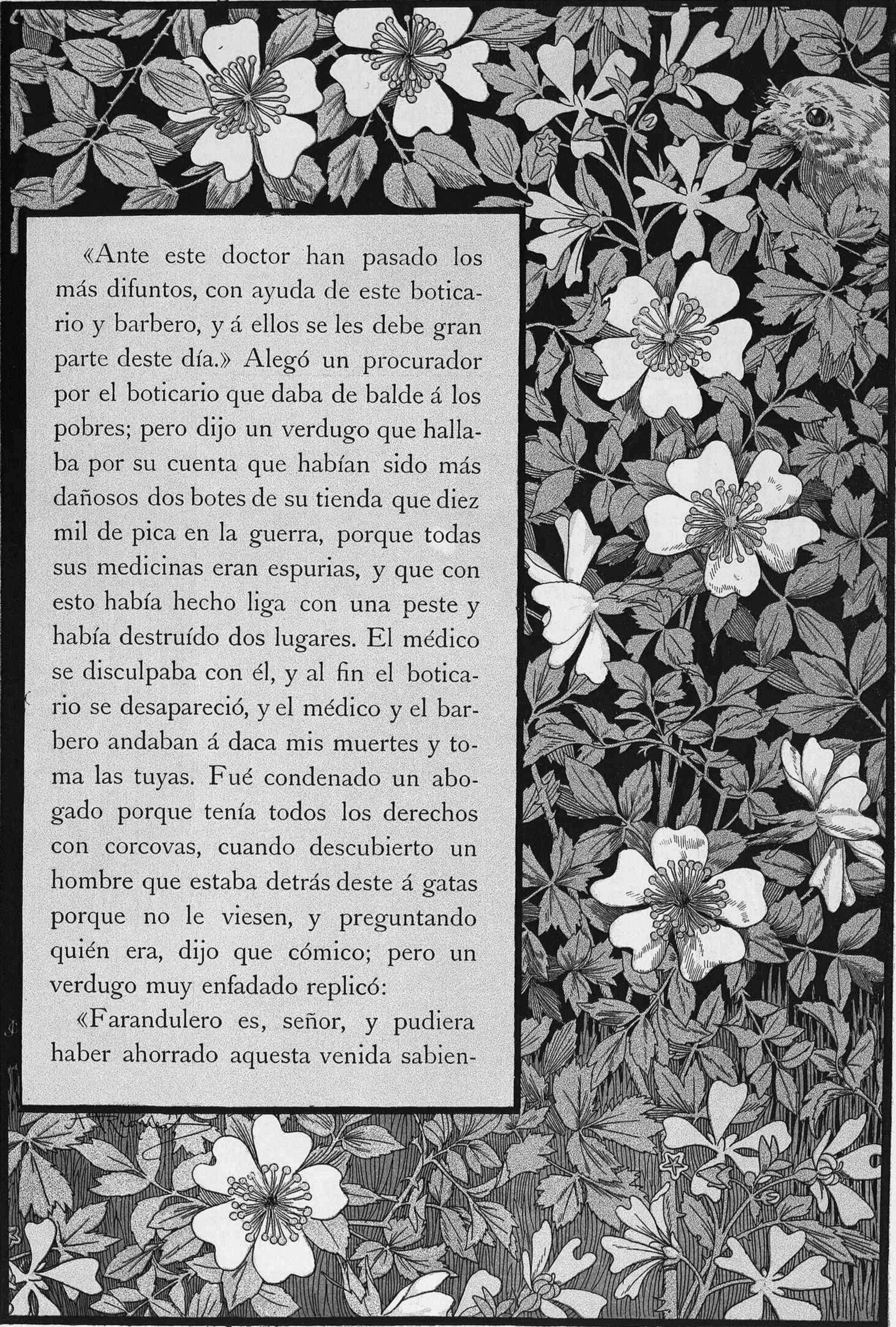


á voces (pensando que disimularían algo) que no eran sino secretarios. Los abogados comenzaron á dar descargos, que se acabó en:

«Es hombre, y no lo hará otra vez, y alcen el dedo.» Al fin se salvaron dos ó tres, y á los demás dijeron los verdugos:

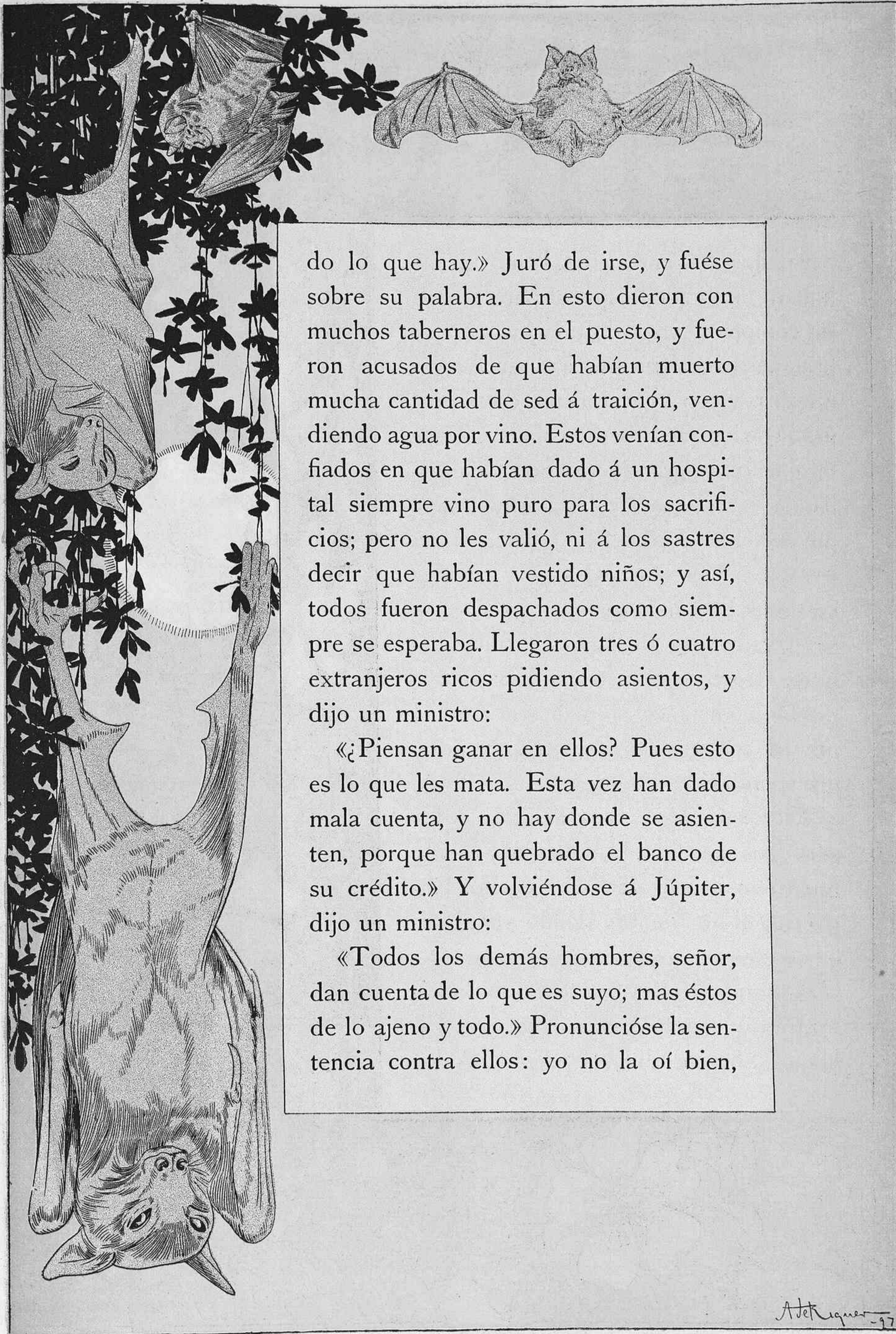
«Ya entienden.» Hiciéronles del ojo, diciendo que importaban allí para jurar contra cierta gente. Uno azuzaba testigos, y repartía orejas de lo que no se había dicho y ojos de lo que no había sucedido, salpicando de culpas postizas la inocencia. Estaba engordando la mentira á puros enredos; y vi á Judas y á Mahoma y á Lutero recatar desta vecindad el uno la bolsa y el otro el zancarrón. Lutero decía:

«Lo mismo hago yo escribiendo.» Sólo se lo estorbó aquel médico que dije, que forzado de los que le habían traído, parecieron él, un boticario y un barbero, á los cuales dijo un verdugo que tenía las copias:



«Ante este doctor han pasado los más difuntos, con ayuda de este boticario y barbero, y á ellos se les debe gran parte deste día.» Alegó un procurador por el boticario que daba de balde á los pobres; pero dijo un verdugo que hallaba por su cuenta que habían sido más dañosos dos botes de su tienda que diez mil de pica en la guerra, porque todas sus medicinas eran espurias, y que con esto había hecho liga con una peste y había destruído dos lugares. El médico se disculpaba con él, y al fin el boticario se desapareció, y el médico y el barbero andaban á daca mis muertes y toma las tuyas. Fué condenado un abogado porque tenía todos los derechos con corcovas, cuando descubierto un hombre que estaba detrás deste á gatas porque no le viesen, y preguntando quién era, dijo que cómico; pero un verdugo muy enfadado replicó:

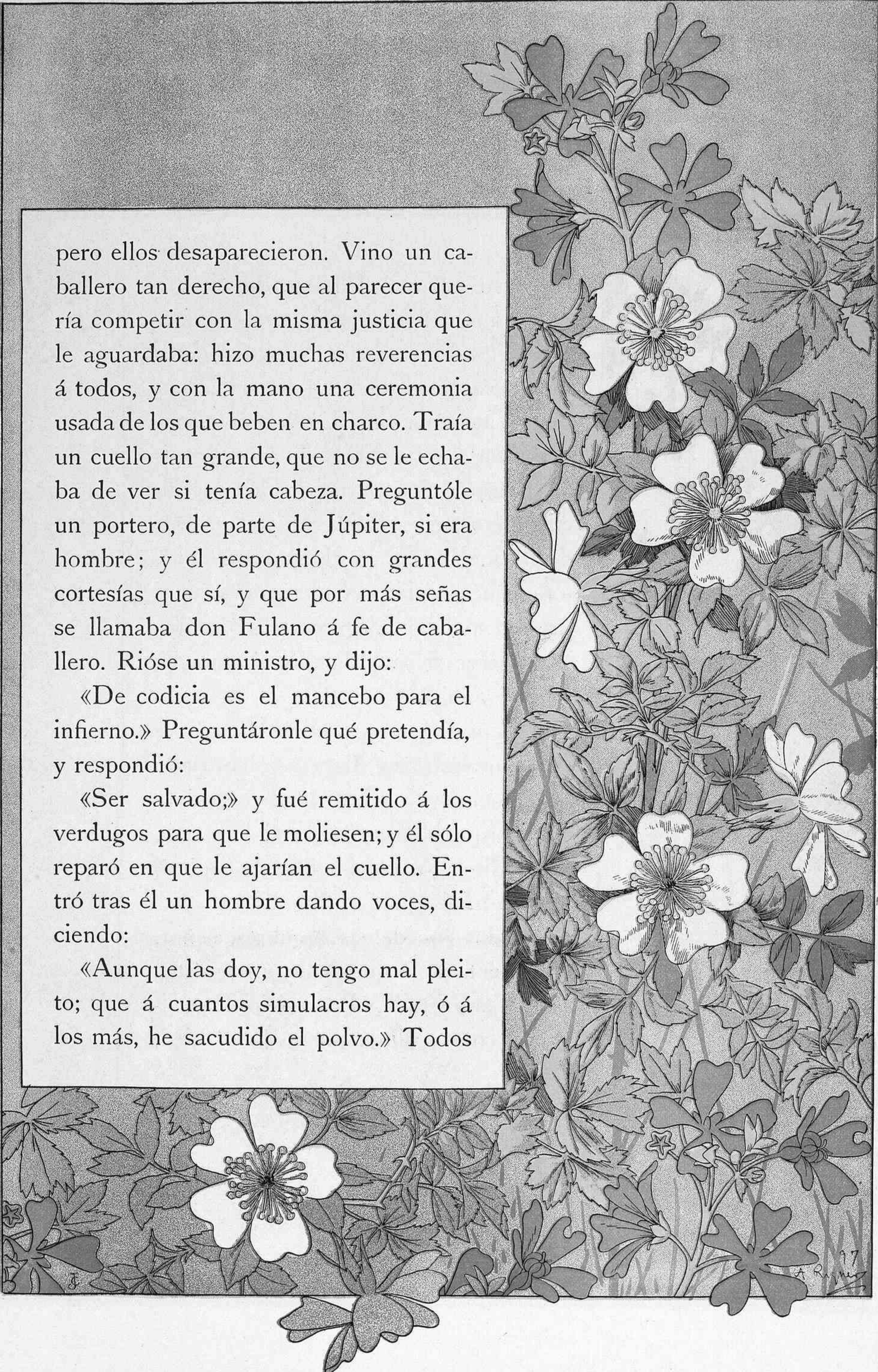
«Farandulero es, señor, y pudiera haber ahorrado aquesta venida sabien-



do lo que hay.» Juró de irse, y fué sobre su palabra. En esto dieron con muchos taberneros en el puesto, y fueron acusados de que habían muerto mucha cantidad de sed á traición, vendiendo agua por vino. Estos venían confiados en que habían dado á un hospital siempre vino puro para los sacrificios; pero no les valió, ni á los sastres decir que habían vestido niños; y así, todos fueron despachados como siempre se esperaba. Llegaron tres ó cuatro extranjeros ricos pidiendo asientos, y dijo un ministro:

«¿Piensan ganar en ellos? Pues esto es lo que les mata. Esta vez han dado mala cuenta, y no hay donde se asienten, porque han quebrado el banco de su crédito.» Y volviéndose á Júpiter, dijo un ministro:

«Todos los demás hombres, señor, dan cuenta de lo que es suyo; mas éstos de lo ajeno y todo.» Pronuncióse la sentencia contra ellos: yo no la oí bien,



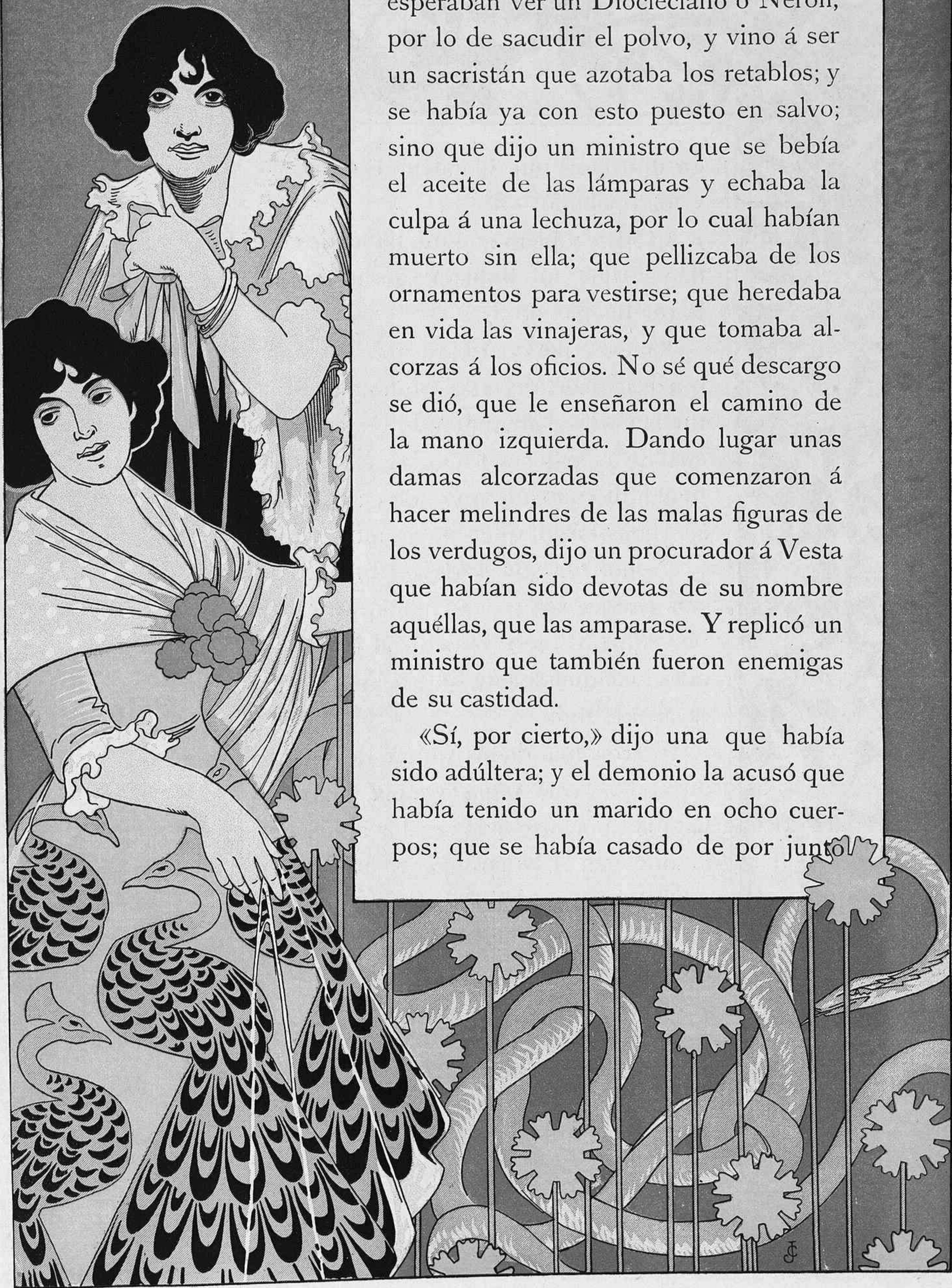
pero ellos desaparecieron. Vino un caballero tan derecho, que al parecer quería competir con la misma justicia que le aguardaba: hizo muchas reverencias á todos, y con la mano una ceremonia usada de los que beben en charco. Traía un cuello tan grande, que no se le echaba de ver si tenía cabeza. Preguntóle un portero, de parte de Júpiter, si era hombre; y él respondió con grandes cortesías que sí, y que por más señas se llamaba don Fulano á fe de caballero. Rióse un ministro, y dijo:

«De codicia es el mancebo para el infierno.» Preguntáronle qué pretendía, y respondió:

«Ser salvado;» y fué remitido á los verdugos para que le moliesen; y él sólo reparó en que le ajarían el cuello. Entró tras él un hombre dando voces, diciendo:


«Aunque las doy, no tengo mal pleito; que á cuantos simulacros hay, ó á los más, he sacudido el polvo.» Todos

A. R. 97



esperaban ver un Diocleciano ó Nerón, por lo de sacudir el polvo, y vino á ser un sacristán que azotaba los retablos; y se había ya con esto puesto en salvo; sino que dijo un ministro que se bebía el aceite de las lámparas y echaba la culpa á una lechuza, por lo cual habían muerto sin ella; que pellizcaba de los ornamentos para vestirse; que heredaba en vida las vinajeras, y que tomaba alcorzas á los oficios. No sé qué descargo se dió, que le enseñaron el camino de la mano izquierda. Dando lugar unas damas alcorzadas que comenzaron á hacer melindres de las malas figuras de los verdugos, dijo un procurador á Vesta que habían sido devotas de su nombre aquéllas, que las amparase. Y replicó un ministro que también fueron enemigas de su castidad.

«Sí, por cierto,» dijo una que había sido adúltera; y el demonio la acusó que había tenido un marido en ocho cuerpos; que se había casado de por junto

The page is framed by a decorative border. At the top, there are dark, swirling floral motifs. The left and right sides feature vertical bands of stylized, light-colored plants with pointed leaves. The bottom of the page is filled with a dense pattern of small, light-colored flowers and grasses. A central rectangular box contains the text.

en uno para mil. Condenóse esta sola,
y iba diciendo:

«¡Ojalá supiera que me había de con-
denar, que no hubiera cansádome en
hacer buenas obras!»

En esto que era todo acabado, queda-
ron descubiertos Judas, Mahoma y Mar-
tín Lutero; y preguntando un ministro
cuál de los tres era Judas, Lutero y Ma-
homa dijeron cada uno que él; y corrió-
se Judas tanto, que dijo en altas voces:

«Señor, yo soy Judas, y bien cono-
céis vos que soy mucho mejor que éstos,
porque si os vendí remedié al mundo, y
éstos, vendiéndose á sí y á vos, lo han
destruído todo.

Fueron mandados quitar delante; y
un abogado que tenía la copia, halló que
faltaban por juzgar los malos alguaciles
y corchetes. Llamáronlos, y fué de ver
que asomaron al puesto muy tristes, y
dijeron: «Aquí lo damos por condena-
do: no es menester nada.»



No bien lo dijeron, cuando cargado de astrolabios y globos entró un astrólogo dando voces, y diciendo que se habían engañado, que no había de ser aquel día el del juicio, porque Saturno no había acabado sus movimientos, ni el de trepidación el suyo. Volvióse un verdugo, y viéndole tan cargado de madera y papel, le dijo:

«Ya os traéis la leña con vos, como si supierades que de cuantos cielos habéis tratado en vida, estáis de manera que, por la falta de uno solo, en muerte, os iréis al infierno.»

«Eso no iré yo,» dijo él.

«Pues llevaros han;» y así se hizo.

Con esto se acabó la residencia y tribunal: huyeron las sombras á su lugar, quedó el aire con nuevo aliento, floreció la tierra, rióse el cielo, Júpiter subió consigo á descansar en sí los dichosos, y yo me quedé en el valle; y discurriendo por él, oí mucho ruido y quejas en la tierra. Llegueme por ver lo que ha-



bía, y vi en una cueva honda (garganta del averno) penar muchos, y entre otros un letrado, revolviendo no tanto leyes como caldos: un escribano, comiendo sólo letras, que no había solo querido leer en esta vida, todos ajuares del infierno. Las ropas y tocados de los condenados estaban prendidos, en vez de clavos y alfileres, con alguaciles; un avariento, contando más duelos que dineros; un médico pensando en un orinal, y un boticario en una medicina. Dióme tanta risa ver esto, que me despertaron las carcajadas; y fué mucho quedar de tan triste sueño más alegre que espantado.

Sueños son estos, que si se duerme vuecelencia sobre ellos, verá que por ver las cosas como las veo, las esperará como las digo.